

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I	<i>Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση</i>	
	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2709/91 της Επιτροπής της 13ης Σεπτεμβρίου 1991 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως	1
	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2710/91 της Επιτροπής της 13ης Σεπτεμβρίου 1991 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη	3
	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2711/91 της Επιτροπής της 13ης Σεπτεμβρίου 1991 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη	5
	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2712/91 της Επιτροπής της 13ης Σεπτεμβρίου 1991 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της	7
	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2713/91 της Επιτροπής της 13ης Σεπτεμβρίου 1991 περί δημοπρασίας για τη διάθεση προς πώληση του ελαιολάδου που ευρίσκεται στην κατοχή του ισπανικού οργανισμού παρεμβάσεως	9
	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2714/91 της Επιτροπής της 13ης Σεπτεμβρίου 1991 περί διαφόρων παραδόσεων σιτηρών ως επισιτιστική βοήθεια	11
	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2715/91 της Επιτροπής της 13ης Σεπτεμβρίου 1991 περί χορηγήσεως διαφόρων παρτίδων εξευγενισμένου κραμβελαίου ως επισιτιστική βοήθεια	14
	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2716/91 της Επιτροπής της 13ης Σεπτεμβρίου 1991 για το κλείσιμο ενός διαγωνισμού σχετικά με την προμήθεια λευκής ζάχαρης ως επισιτιστική βοήθεια	20
*	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2717/91 της Επιτροπής της 12ης Σεπτεμβρίου 1991 περί πάυσεως της αλιείας της ζαγκέτας Καναδά από πλοία με σημαία κράτους μέλους ..	21
	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2718/91 της Επιτροπής της 13ης Σεπτεμβρίου 1991 περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως για τα πίσα, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα	22

Περιεχόμενα (συνέχεια)

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2719/91 της Επιτροπής της 13ης Σεπτεμβρίου 1991 περί τροποποίησης των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως	29
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2720/91 της Επιτροπής της 13ης Σεπτεμβρίου 1991 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της	32
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2721/91 της Επιτροπής της 13ης Σεπτεμβρίου 1991 περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων	34

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

91/484/ΕΟΚ:

- * Απόφαση του Συμβουλίου της 9ης Σεπτεμβρίου 1991 για τη θέπιση ειδικού προγράμματος έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης στον τομέα της μη πυρηνικής ενέργειας (1990-1994)

37

Επιτροπή

91/485/ΕΟΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής της 5ης Σεπτεμβρίου 1991 για την αναστολή των αγορών δουτύρου σε ορισμένα κράτη μέλη

47

Διορθωτικά

- * Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2200/91 του Συμβουλίου της 22ας Ιουλίου 1991 για την πέμπτη τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1873/84 που επιτρέπει την προσφορά και την παράδοση στην άμεση ανθρώπινη κατανάλωση ορισμένων εισαγόμενων οίνων δυνάμενων να αποτελέσουν το αντικείμενο οινολογικών πρακτικών που δεν προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 (ΕΕ αριθ. L 203 της 26.7.1991)
- * Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2381/91 του Συμβουλίου της 29ης Ιουλίου 1991 για την τροποποίηση, για δεύτερη φορά, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3926/90 περί καθορισμού, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων ή ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, του συνόλου επιτρεπομένων αλιευμάτων για το 1991 και ορισμένων όρων υπό τους οποίους είναι δυνατόν να αλιεύονται (ΕΕ αριθ. L 219 της 7.8.1991)

48

48

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2709/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Σεπτεμβρίου 1991

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα αλεύρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγούριων και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2661/91 της Επιτροπής⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος ύψους 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή

που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

- για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 12 Σεπτεμβρίου 1991·

ότι ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση εφαρμόζεται σε όλα τα στοιχεία υπολογισμού των εισφορών, περιλαμβανομένων και των συντελεστών ισοτιμίας·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2661/91 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 14 Σεπτεμβρίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Σεπτεμβρίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 353 της 17. 12. 1990, σ. 23.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 250 της 7. 9. 1991, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 13ης Σεπτεμβρίου 1991 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορά
0709 90 60	131,31 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	131,31 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	177,51 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	177,51 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	159,65
1001 90 99	159,65
1002 00 00	159,92 ⁽⁴⁾
1003 00 10	140,19
1003 00 90	140,19
1004 00 10	118,22
1004 00 90	118,22
1005 10 90	131,31 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	131,31 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	141,57 ⁽⁴⁾
1008 10 00	48,53
1008 20 00	120,76 ⁽⁴⁾
1008 30 00	37,79 ⁽²⁾
1008 90 10	(⁷)
1008 90 90	37,79
1101 00 00	237,39 ⁽⁸⁾
1102 10 00	236,89 ⁽⁸⁾
1103 11 10	288,11 ⁽⁸⁾
1103 11 90	256,04 ⁽⁸⁾

(¹) Για τον σκληρό σίτο καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(²) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών και που εισάγονται απευθείας στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

(³) Για τον αραβόσιτο καταγωγής ACP ή PTOM, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 Ecu ανά τόνο.

(⁴) Για τον κέγχρο και το σόργο καταγωγής ACP ή PTOM, εισπράττεται η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90.

(⁵) Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(⁶) Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10) και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 271 της 10. 12. 1971, σ. 22).

(⁷) Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1008 90 10 (τριτικάλ), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σίκαλη.

(⁸) Κατά την εισαγωγή στην Πορτογαλία η εισφορά αυξάνεται κατά το ποσό που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3808/90.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2710/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Σεπτεμβρίου 1991

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη δύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1845/91 της Επιτροπής⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική

τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν την 12 Σεπτεμβρίου 1991·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, προέλευσης τρίτων χωρών, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 14 Σεπτεμβρίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Σεπτεμβρίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 353 της 17. 12. 1990, σ. 23.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 168 της 29. 6. 1991, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 13ης Σεπτεμβρίου 1991 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βόνη

Α. Σιτηρά και άλευρα

(Εκυ/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία
	9	10	11	12
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0,74	0,74	0,74
1004 00 90	0	0,74	0,74	0,74
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	10,89	10,89	10,89
1008 90 90	0	10,89	10,89	10,89
1101 00 00	0	0	0	0

Β. Βόνη

(Εκυ/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία	4η προθεσμία
	9	10	11	12	1
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2711/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Σεπτεμβρίου 1991

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 464/91 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1849/91 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2693/91 ⁽⁴⁾.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1849/91 της Επιτροπής στα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

ότι προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των επιστροφών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα ακόλουθα:

— για τα νομίματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μεγίστου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή,

πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90 ⁽⁶⁾,— για τα άλλα νομίματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση.

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 12 Σεπτεμβρίου 1991,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή, που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, για την ακατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη, καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 14 Σεπτεμβρίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Σεπτεμβρίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 54 της 28. 2. 1991, σ. 22.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 168 της 29. 6. 1991, σ. 16.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 255 της 12. 9. 1991, σ. 14.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 13ης Σεπτεμβρίου 1991 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορά
1701 11 10	37,81 (1)
1701 11 90	37,81 (1)
1701 12 10	37,81 (1)
1701 12 90	37,81 (1)
1701 91 00	43,18
1701 99 10	43,18
1701 99 90	43,18 (2)

(1) Το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 ή 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 151 της 30. 6. 1968, σ. 42).

(2) Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 16 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, το ποσό αυτό εφαρμόζεται επίσης στη ζάχαρη που έχει ληφθεί από λευκή ζάχαρη και ακατέργαστη ζάχαρη και στην οποία έχουν προστεθεί ουσίες εκτός των αρωματικών ή των χρωστικών.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2712/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Σεπτεμβρίου 1991

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1806/89 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις οι οποίες προσθέτονται στις εισφορές για την όρυζα και τα θραύσματά της έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2591/91 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2664/91 ⁽⁴⁾.

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς υπό προθεσμία της ημέρας, αυτής, οι πριμοδοτήσεις που

προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις προκαθοριζόμενες εισφορές για τις εισαγωγές της όρυζας και των θραυσμάτων της, προέλευσης τρίτων χωρών, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 16 Σεπτεμβρίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Σεπτεμβρίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 24. 6. 1989, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 243 της 31. 8. 1991, σ. 8.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 250 της 7. 9. 1991, σ. 8.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 13ης Σεπτεμβρίου 1991 περί καθορισμού των προμηθειών που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της

(Εκ/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων 9	1η προθεσμία 10	2η προθεσμία 11	3η προθεσμία 12
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2713/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Σεπτεμβρίου 1991

περί δημοπρασίας για τη διάθεση προς πώληση του ελαιολάδου που ευρίσκεται στην κατοχή του ισπανικού οργανισμού παρεμβάσεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1720/91⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2754/78 του Συμβουλίου⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2203/90⁽⁴⁾, προβλέπει ότι η διάθεση προς πώληση του ελαιολάδου που ευρίσκεται στην κατοχή των οργανισμών παρεμβάσεως πραγματοποιείται με δημοπρασία·ότι, κατ' εφαρμογή του άρθρου 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 629/86 της Επιτροπής⁽⁵⁾, ο ισπανικός οργανισμός παρεμβάσεως αποθηκεύει σημαντικές ποσότητες ελαιολάδου·ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2960/77 της Επιτροπής⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3818/85⁽⁷⁾, καθόρισε τους όρους πώλησεως των ελαιολάδων με δημοπρασία στην αγορά της Κοινότητας και για την εξαγωγή αυτών· ότι η κατάσταση της αγοράς του ελαιολάδου είναι επί του παρόντος ευνοϊκή για τη διάθεση προς πώληση μέρους του εν λόγω ελαίου·

ότι, δεδομένης της σημερινής κατάστασης της αγοράς των φωτιστικών παρθένων ελαιολάδων, η οποία χαρακτηρίζεται από περιορισμένες διαθεσιμότητες σε σχέση με τη ζήτηση, και προκειμένου να εξασφαλιστεί, για τους περισσότερους εμπορευόμενους, ένας ελάχιστος εφοδιασμός που να καλύπτει τις άμεσες ανάγκες τους, είναι σκόπιμο να προβλεφθεί ότι κάθε εμπορευόμενος θα μπορεί να υποβάλει προσφορές μόνο για μια μέγιστη ποσότητα·

ότι για να επιτευχθεί η διάθεση του ελαιολάδου στην αγορά πρέπει να προβλεφθούν ειδικές προθεσμίες για την απόσυρσή του·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Λιπαρών Ουσιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο ισπανικός οργανισμός παρεμβάσεως «Servicio Nacional de Productos Agrarios», ονομαζόμενος κατωτέρω «SENPA»,

προκηρύσσει δημοπρασία, σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2960/77, με σκοπό την πώληση στην αγορά της Κοινότητας των ακόλουθων ποσοτήτων ελαιολάδου:

- 330 τόνων εξαιρετικού παρθένου ελαιολάδου,
- 4 670 τόνων παρθένου ελαιολάδου,
- 2 500 τόνων κοινού παρθένου ελαιολάδου,
- 7 500 τόνων φωτιστικού παρθένου ελαιολάδου.

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2960/77, στην περίπτωση κατά την οποία η ποσότητα του ελαίου που περιέχεται σ' έναν περιέκτη υπερβαίνει τους 500 τόνους, επιτρέπεται στον SENPA να ζητήσει περισσότερες παρτίδες από ένα μόνο μέρος αυτού του ελαίου.

Άρθρο 2

Η δημοσίευση της προσκλήσεως υποβολής προσφορών λαμβάνει χώρα στις 19 Σεπτεμβρίου 1991.

Η ανακοίνωση των παρτίδων του ελαίου που διατίθεται προς πώληση καθώς και του τόπου εναποθηκεύσεώς τους γίνεται με τοιχοκόλληση από τον SENPA στην έδρα του, calle Beneficencia, 8, 28004 Μαδρίτη, Ισπανία.

Αντίγραφο της προσκλήσεως των προσφορών που αναφέρονται ανωτέρω διαβιβάζεται αμελλητί στην Επιτροπή.

Άρθρο 3

Οι προσφορές πρέπει να περιέλθουν στον SENPA, calle Beneficencia, 8, 28004 Μαδρίτη, Ισπανία, το αργότερο στις 8 Οκτωβρίου 1991, στις 14.00 (τοπική ώρα).

Η προσφορά μπορεί να γίνει αποδεκτή μόνον αν έχει υποβληθεί από άτομο ιδιωτικού ή δημοσίου δικαίου το οποίο ασκεί δραστηριότητα στον τομέα του ελαιολάδου και είναι εγγεγραμμένο μ' αυτήν την ιδιότητα, στις 31 Δεκεμβρίου 1990, σε δημόσιο κατάλογο ενός κράτους μέλους. Κάθε προσφέρων μπορεί να υποβάλλει προσφορές μόνο μέχρι 500 τόνους.

Άρθρο 4

1. Όσον αφορά τα φωτιστικά παρθένα ελαιόλαδα, οι προσφορές γίνονται για έλαιο οξύτητας 3 βαθμών.

2. Όταν το έλαιο που κατακυρώνεται έχει διαφορετική οξύτητα από την προσφορά, η τιμή που πρέπει να πληρωθεί είναι ίση με την προσφερόμενη τιμή αυξανόμενη ή μειούμενη σύμφωνα με την κατωτέρω κλίμακα:

- μέχρι 3 βαθμούς οξύτητας: αύξηση κατά 48,62 πεσέτες για κάθε δέκατο βαθμού οξύτητας λιγότερο, σε σχέση με τους 3 βαθμούς,
- πλέον των 3 βαθμών μέχρι 5 βαθμούς οξύτητας: μείωση κατά 48,62 πεσέτες για κάθε δέκατο βαθμού οξύτητας επιπλέον, σε σχέση με τους 3 βαθμούς,
- πλέον των 5 βαθμών οξύτητας: συμπληρωματική μείωση κατά 53,17 πεσέτες για κάθε δέκατο βαθμού οξύτητας επιπλέον, σε σχέση με τους 5 βαθμούς.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 162 της 26. 6. 1991, σ. 27.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 331 της 28. 11. 1978, σ. 13.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 5.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 60 της 1. 3. 1986, σ. 8.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 348 της 30. 12. 1977, σ. 46.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 368 της 31. 12. 1985, σ. 20.

Άρθρο 5

Τρεις ημέρες το αργότερο μετά την εκπνοή της προθεσμίας που προβλέπεται για την κατάθεση των προσφορών, ο SENPA διαβιβάζει στην Επιτροπή ανώνυμο κατάλογο ο οποίος αναφέρει την υψηλότερη τιμή προσφοράς που έλαβε για κάθε παρτίδα που διατίθεται προς πώληση.

Άρθρο 6

Η ελάχιστη τιμή πώλησεως ανά 100 χιλιόγραμμα ελαίου καθορίζεται με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 38 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, με βάση τις ληφθείσες προσφορές, το αργότερο τη δέκατη εργάσιμη ημέρα μετά τη λήξη κάθε προθεσμίας που προβλέπεται για την υποβολή των προσφορών. Η απόφαση που καθορίζει την ελάχιστη τιμή πώλησεως ανακοινώνεται αμελλητί στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος.

Άρθρο 7

Η πώληση του ελαιολάδου πραγματοποιείται από τον SENPA το αργότερο την πέμπτη εργάσιμη ημέρα μετά την

ημέρα ανακοινώσεως της αποφάσεως που αναφέρεται στο άρθρο 6. Ο SENPA ανακοινώνει στους οργανισμούς αποθεματοποίησης τον κατάλογο των παρτίδων που δεν έχουν κατακυρωθεί.

Άρθρο 8

Το προϊόν αποσύρεται το αργότερο στις 15 Νοεμβρίου 1991. Η εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2960/77 καθορίζεται σε 3 000 πεσέτες ανά 100 χιλιόγραμμα.

Άρθρο 9

Η αποζημίωση αποθεματοποίησης που αναφέρεται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2960/77 είναι ίση προς 400 πεσέτες ανά 100 χιλιόγραμμα.

Άρθρο 10

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Σεπτεμβρίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2714/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 13ης Σεπτεμβρίου 1991
περί διαφόρων παραδόσεων σιτηρών ως επισιτιστική βοήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 όσον αφορά την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1930/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1420/87 του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1987 που καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 για την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽³⁾ καταρτίζει τον κατάλογο των χωρών και των οργανισμών οι οποίοι είναι δυνατόν να αποτελέσουν αντικείμενο δράσεων επισιτιστικής βοήθειας και καθορίζει τα γενικά κριτήρια σχετικά με τη μεταφορά της επισιτιστικής βοήθειας μετά το στάδιο food

ότι, μετά από πολλές αποφάσεις σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας, η Επιτροπή χορήγησε σε ορισμένες χώρες και δικαιούχους οργανισμούς 3 730 τόνους σιτηρών

ότι οι παραδόσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 της Επιτροπής της 8ης Ιουλίου 1987 περί των γενικών μέτρων διακίνησης στην Κοινότητα προϊόντων που χορηγούνται δάσει της κοινοτικής επισιτιστικής βοήθειας⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 790/91⁽⁵⁾ ότι είναι αναγκαίο να οριστούν

επακριβώς οι προθεσμίες και οι όροι χορήγησης, καθώς και η διαδικασία που θα ακολουθηθεί για να καθοριστούν οι δαπάνες που προκύπτουν

ότι λόγω, ιδίως, προβλημάτων τεχνικής φύσεως, ορισμένες δράσεις δεν μπόρεσαν να κατακυρωθούν κατά την πρώτη και δεύτερη προθεσμία υποβολής των προσφορών· ότι, για να αποφευχθεί να επαναλαφθεί η δημοσίευση της προκηρύξεως διαγωνισμού, πρέπει να ανοίξει μία τρίτη προθεσμία υποβολής προσφορών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Πραγματοποιείται, με βάση την κοινοτική επισιτιστική βοήθεια, συγκέντρωση σιτηρών στην Κοινότητα, προκειμένου να την προμηθευτούν οι δικαιούχοι που αναφέρονται στο παράρτημα, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 και με τους όρους που αναφέρονται στο παράρτημα. Η ανάθεση της προμήθειας του εν λόγω προϊόντος πραγματοποιείται με διαγωνισμό.

Θεωρείται ότι ο υπερθεματιστής έλαβε γνώση όλων των εφαρμοζομένων γενικών και ειδικών όρων και τους έχει αποδεχθεί. Κάθε άλλος όρος ή επιφύλαξη που περιλαμβάνονται στην προσφορά του θεωρούνται ως μη εγγεγραμμένοι.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Σεπτεμβρίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1986, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 174 της 7. 7. 1990, σ. 6.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 136 της 26. 5. 1987, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 204 της 25. 7. 1987, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 81 της 28. 3. 1991, σ. 108.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΑΡΤΙΔΑ Α

1. Δράσεις αριθ. (1): 1443/90 και 1444/90
2. Πρόγραμμα: 1990
3. Δικαιούχος (2): World Food Programme, via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Rome (τέλεξ 626675 WFP I)
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου (2): δλέπε ΕΕ αριθ. C 103 της 16. 4. 1987
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: Σενεγάλη
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: σόργο
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος (3) (7): δλέπε ΕΕ αριθ. C 114 της 29. 4. 1991, σ. 1 (Π.Α.Ι.ε)
8. Συνολική ποσότητα: 3 730 τόνοι
9. Αριθμός παρτίδων: μία (δράση 1443/90: 2 000 τόνοι · δράση 1444/90: 1 730 τόνοι)
10. Συσκευασία και σήμανση (4): δλέπε ΕΕ αριθ. C 114 της 29. 4. 1991, σ. 1 (Π.Α.2.γ και Π.Α.3)
Ενδείξεις στα γαλλικά
Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία:
«SENEGAL 0427101 / FOURNI PAR LE PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL / DAKAR»
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: κοινοτική αγορά
12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης — fob, φορτίο επιμελώς στοιβαγμένο (5)
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: —
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: —
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο (fob, φορτίο επιμελώς στοιβαγμένο) στο λιμάνι φόρτωσης: 15. 10 — 15. 11. 1991
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας: διαγωνισμός
20. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 1. 10. 1991, ώρα 12.00
21. Α. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
 - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 8. 10. 1990, ώρα 12.00
 - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο (fob, φορτίο επιμελώς στοιβαγμένο) στο λιμάνι φόρτωσης: 22. 10 — 22. 11. 1991
 - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
21. Β. Σε περίπτωση διεξαγωγής τρίτου διαγωνισμού:
 - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 15. 10. 1991, ώρα 12.00
 - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο (fob, φορτίο επιμελώς στοιβαγμένο) στο λιμάνι φόρτωσης: 29. 10 — 29. 11. 1991
 - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 5 Ecu ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10 % του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε Ecu
24. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών (6): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (τέλεξ AGREC 22037 B ή 25670 B)
25. Επιστροφή που καταβάλλεται με αίτηση του υπερθεματιστή (6): επιστροφή που εφαρμόζεται στις 30. 9. 1991, όπως καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2592/91 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 243 της 31. 8. 1991, σ. 11)

Σημειώσεις:

- (1) Ο αριθμός της δράσης πρέπει να υπενθυμίζεται σε κάθε αλληλογραφία.
- (2) Αντιπρόσωπος της Επιτροπής με τον οποίο έρχεται σε επαφή ο υπερθεματιστής: βλέπε *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 114 της 29. 4. 1991, σ. 33.
- (3) Ο υπερθεματιστής χορηγεί στο δικαιούχο πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και θεβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών του προς παράδοση προϊόντος σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία.
Το πιστοποιητικό ραδιενέργειας πρέπει να αναφέρει την περιεκτικότητα σε κάισιο 134 και 137 και ιώδιο 131.
- (4) Σε περίπτωση ενδεχόμενης επανατοποθέτησης σε σάκους ο υπερθεματιστής θα πρέπει να προμηθεύσει 2% των κενών σάκων της ίδιας ποιότητας με αυτούς που περιέχουν το εμπόρευμα, με την επιγραφή που ακολουθείται από ένα «R» κεφαλαίο.
- (5) Για να αποφευχθεί η συμφόρηση των γραμμών τέλεξ, παρακαλούνται οι υποβάλλοντες προσφορά να προσκομίζουν, πριν από την ημερομηνία και την ώρα που καθορίζονται στο σημείο 20 του παρόντος παραρτήματος, την απόδειξη ότι έχει συσταθεί η εγγύηση συμμετοχής στο διαγωνισμό που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 4 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87, κατά προτίμηση:
— είτε με απευθείας κατάθεση στο γραφείο που αναφέρεται στο σημείο 24 του παρόντος παραρτήματος,
— είτε μέσω τηλεαντιγραφικής συσκευής σε έναν από τους ακόλουθους αριθμούς στις Βρυξέλλες: 235 01 32, 236 10 97, 235 01 30, 236 20 05 και 236 33 04.
- (6) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2330/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 210 της 1. 8. 1987, σ. 56), εφαρμόζεται όσον αφορά την επιστροφή κατά την εξαγωγή και, ενδεχομένως, τα νομισματικά εξισωτικά ποσά και τα εξισωτικά ποσά προσχώρησης, στην αντιπροσωπευτική τιμή και το νομισματικό συντελεστή. Η ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 2 του προαναφερθέντος κανονισμού είναι εκείνη που αναφέρεται στο σημείο 25 των παρόντων παραρτημάτων.
- (7) Ο υπερθεματιστής διαβιβάζει στο δικαιούχο ή στον αντιπρόσωπό του, κατά την παράδοση, τα ακόλουθα έγγραφα:
— πιστοποιητικό προελεύσεως,
— φυτοϋγειονομικό πιστοποιητικό.
- (8) Ο υπερθεματιστής έρχεται σε επαφή με το δικαιούχο το ταχύτερο δυνατό, για να καθορισθούν τα έγγραφα που είναι αναγκαία για την αποστολή και τη διανομή τους.
- (9) Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 7 παράγραφο 3 στοιχείο στ) και το άρθρο 13 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87, η τιμή προσφοράς πρέπει να περιλαμβάνει τα έξοδα φόρτωσης και στοιβάγματος. Οι εργασίες φόρτωσης και στοιβάγματος γίνονται με ευθύνη του υπερθεματιστή.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2715/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Σεπτεμβρίου 1991

περί χορήγησης διαφόρων παρτίδων εξευγενισμένου κραμβελαίου ως επισιτιστική βοήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 όσον αφορά την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1930/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1420/87 του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1987 που καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 για την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽³⁾ καταρτίζει τον κατάλογο των χωρών και των οργανισμών οι οποίοι είναι δυνατόν να αποτελέσουν αντικείμενο δράσεων επισιτιστικής βοήθειας και καθορίζει τα γενικά κριτήρια σχετικά με τη μεταφορά της επισιτιστικής βοήθειας μετά το στάδιο fob·

ότι, μετά από πολλές αποφάσεις σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας, η Επιτροπή χορήγησε σε ορισμένες χώρες και δικαιούχους οργανισμούς 2 205 τόνους εξευγενισμένου κραμβελαίου·

ότι οι παραδόσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 της Επιτροπής της 8ης Ιουλίου 1987 περί των γενικών μέτρων διακίνησης στην Κοινότητα προϊόντων που χορηγούνται βάσει της κοινοτικής επισιτιστικής βοήθειας⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό

(ΕΟΚ) αριθ. 790/91⁽⁵⁾ ότι είναι αναγκαίο να οριστούν επακριβώς οι προθεσμίες και οι όροι χορήγησης καθώς και η διαδικασία που θα ακολουθηθεί για να καθοριστούν οι δαπάνες που προκύπτουν·

ότι, λόγω, ιδίως, προβλημάτων τεχνικής φύσεως, ορισμένες δράσεις δεν μπόρεσαν να κατακυρωθούν κατά την πρώτη και δεύτερη προθεσμία υποβολής των προσφορών· ότι για να αποφευχθεί να επαναληφθεί η δημοσίευση της προκήρυξης διαγωνισμού πρέπει να ανοίξει μια τρίτη προθεσμία υποβολής προσφορών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Πραγματοποιείται, βάσει της κοινοτικής επισιτιστικής βοήθειας, συγκέντρωση εξευγενισμένου κραμβελαίου στην Κοινότητα, προκειμένου να το προμηθευτούν οι δικαιούχοι που αναφέρονται στο παράρτημα, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 και τους όρους που αναφέρονται στα παραρτήματα. Η ανάθεση της προμήθειας των εν λόγω προϊόντων πραγματοποιείται με διαγωνισμό.

Θεωρείται ότι ο υπερδεματιστής έλαβε γνώση όλων των εφαρμοζόμενων γενικών και ειδικών όρων και τους έχει αποδεχθεί. Κάθε άλλος όρος ή επιφύλαξη που περιλαμβάνονται στην προσφορά του, θεωρούνται ως μη εγγεγραμμένοι.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Σεπτεμβρίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1986, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 174 της 7. 7. 1990, σ. 6.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 136 της 26. 5. 1987, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 204 της 25. 7. 1987, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 81 της 28. 3. 1991, σ. 108.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΠΑΡΤΙΔΕΣ Α, Β, Γ, Δ, Ε, Ζ, Η και Θ

1. Δράση αριθ. (1): βλέπε παράρτημα ΙΙ
2. Πρόγραμμα: 1989 και 1990
3. Δικαιούχος (2): Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, Service Logistique, PO Box 372, CH 1211 — Genève 19 (τηλ.: 734 55 80, τэлеξ: 41 21 33 LRCS CH, τελεφάξ: 733 03 95)
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου (2): βλέπε παράρτημα ΙΙ
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: βλέπε παράρτημα ΙΙ
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: εξευγενισμένο κραμβέλαιο
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπόρευματος : Α, Β και Θ (3) (7) · Γ, Δ, Ε, Ζ και Η (3) (8) (7): βλέπε ΕΕ αριθ. C 114 της 29. 4. 1991, σ. 1 (II.A.1.α)
8. Συνολική ποσότητα: 985 τόνοι καθαρά
9. Αριθμός παρτίδων: οκτώ · βλέπε παράρτημα ΙΙ
10. Συσκευασία και σήμανση : βλέπε ΕΕ αριθ. C 114 της 29. 4. 1991, σ. 1 (II.A.2γ και II.A.3)
— μεταλλικά δοχεία πέντε λίτρων · παρτίδες Α, Β, Ζ και Η (4) · παρτίδες Γ, Δ και Ε (10) · παρτίδα Θ (11)
Ενδείξεις στα αγγλικά, ισπανικά και γαλλικά
Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία: βλέπε παράρτημα ΙΙ
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: κοινοτική αγορά. Παρτίδα Ε (12)
12. Στάδιο παράδοσης : παρτίδες Γ, Δ και Ε: παράδοση στο λιμάνι εκφόρτωσης — εκφορτωμένο · παρτίδες Α, Β, Ζ, Η και Θ: παράδοση στον τόπο προορισμού
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: παρτίδες Α και Β: Arica · παρτίδες Γ και Δ: Alger · παρτίδα Ε: Tunis-Radès · παρτίδα Ζ: Casablanca
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: —
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: παρτίδες Α και Β: Almacenes Cruz Roja Boliviana, Calle Cuba n° 1155, La Paz · παρτίδα Ζ: Entrepôt Croissant Rouge, Skhirat · παρτίδα Η: Red Cross Warehouse, Eve Leary, Georgetown · παρτίδα Θ: Entrepôt Croix-Rouge, Zone du Bois, secteur 13, Ouagadougou
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 20. 10 — 20. 11. 1991
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: παρτίδες Α, Β και Θ: 15. 1. 1992 · παρτίδες Γ, Δ, Ε, Ζ και Η: 20.12. 1991
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας (9): διαγωνισμός
20. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 1. 10. 1991, ώρα 12.00
21. Α. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
 - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 8. 10. 1991, ώρα 12.00
 - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 27. 10 — 27. 11. 1991
 - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: παρτίδες Α, Β και Θ: 22. 1. 1992 · παρτίδες Γ, Δ, Ε, Ζ και Η: 27. 12. 1991
21. Β. Σε περίπτωση διεξαγωγής τρίτου διαγωνισμού:
 - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 15. 10. 1991, ώρα 12.00
 - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 3. 11 — 5. 12. 1991
 - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: παρτίδες Α, Β και Θ: 29. 1. 1992 · παρτίδες Γ, Δ, Ε, Ζ και Η: 3. 1. 1992
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 15 Ecu ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10 % του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε Ecu
24. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών (9): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (τέλεξ AGREC 22037 Β ή 25670 Β)
25. Επιστροφή που καταβάλλεται με αίτηση του υπερθεματιστή: —

ΠΑΡΤΙΔΑ Ι

1. Δράση αριθ. (1): 595/91
2. Πρόγραμμα: 1991
3. Δικαιούχος (2): CICR — 19 Avenue de la Paix-CH-1202 Genève (τηλ.: 734 - 6001 · τέλεξ: 22269 CICR CH)
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου (2): ICRC Delegation, Zone Kefteгна 13, Quartier Kebele 28, Maison 117, PO Box 5701, Addis Abeba
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: Αιθιοπία
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: ραφινάρισμένο κραμβέλαιο
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος (3) (6) (7): δλέπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην ΕΕ αριθ. C 114 της 29. 4. 1991, σ. 1 (III.A.1α)
8. Συνολική ποσότητα: 1 220 τόνοι καθαρό βάρος
9. Αριθμός παρτίδων: μία
10. Συσκευασία και σήμανση: (10) δλέπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην ΕΕ αριθ. C 114 της 29. 4. 1991, σ. 1 (III.A.2.1 και III.A.3):
 - μεταλλικά δοχεία του ενός λίτρου
 - χωρίς διαχωριστικά από χαρτόνι
 - να παραδοθεί σε τυποποιημένες παλέτες με πλαστικό περίβλημα
 - Ενδείξεις στα αγγλικά
 Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία: δλέπε παράρτημα II
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος (13): κοινοτική αγορά
12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι εκφόρτωσης — εκφορτωμένο
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: Assab — option, Τζιμπουτί
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: —
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 20. 10 — 20. 11. 1991
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 20. 12. 1991
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας (9): διαγωνισμός
20. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 1. 10. 1991, ώρα 12.00.
21. Α. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
 - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 8. 10. 1991, ώρα 12.00
 - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 27. 10 — 27. 11. 1991
 - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 27. 12. 1991
21. Β. Σε περίπτωση διεξαγωγής τρίτου διαγωνισμού:
 - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 15. 10. 1991, ώρα 12.00
 - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 3. 11 — 5. 12. 1991
 - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 3. 1. 1992
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 15 Ecu ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10 % του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε Ecu
24. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών (8): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (τέλεξ 22037 AGREC B ή 25670 AGREC B)
25. Επιστροφή που καταβάλλεται με αίτηση του υπερθεματιστή: —

Σημειώσεις:

- (1) Ο αριθμός της δράσης πρέπει να υπενθυμίζεται σε κάθε αλληλογραφία.
- (2) Αντιπρόσωπος της Επιτροπής με τον οποίο έρχεται σε επαφή ο υπερθεματιστής: βλέπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 114 της 29ης Απριλίου 1991, σ. 33.
- (3) Ο υπερθεματιστής χορηγεί στο δικαιούχο πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και θεβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών του προς παράδοση προϊόντος σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία.
Το πιστοποιητικό ραδιενέργειας πρέπει να προσδιορίζει:
α) το ποσό της ραδιενέργειας καισίου 134 και 137·
β) Ιωδίνης-131.
- (4) Η φόρτωση πρέπει να γίνεται σε containers των 20 ποδών, με όρους FCL/LCL.
Η ατέλεια κρατήσεως των εμπορευματοκιβωτίων πρέπει να είναι τουλάχιστον 15 ημέρες (Παρτίδα Ζ).
- (5) Ο υπερθεματιστής επικοινωνεί με το δικαιούχο το ταχύτερο δυνατό, για να καθορισθούν τα αναγκαία έγγραφα αποστολής και η διανομή τους.
- (6) Ο υπερθεματιστής διαβιβάζει στους αντιπροσώπους των δικαιούχων, κατά την παράδοση, ένα υγειονομικό πιστοποιητικό.
- (7) Ο υπερθεματιστής διαβιβάζει στους αντιπροσώπους των δικαιούχων, κατά την παράδοση, ένα πιστοποιητικό προελεύσεως.
- (8) Για να αποφευχθεί η συμφόρηση των γραμμών τέλεξ, παρακαλούνται οι υποβάλλοντες προσφορά να προσκομίζουν, πριν από την ημερομηνία και την ώρα που καθορίζονται στο σημείο 20 του παρόντος παραρτήματος, την απόδειξη ότι έχει συσταθεί η εγγύηση συμμετοχής στο διαγωνισμό που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 4 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87, κατά προτίμηση:
— είτε με απευθείας κατάθεση στο γραφείο που αναφέρεται στο σημείο 24 των παρόντων παραρτημάτων,
— είτε μέσω τηλεαντιγραφικής συσκευής σε έναν από τους ακόλουθους αριθμούς στις Βρυξέλλες: 235 01 32, 236 10 97, 235 01 30, 236 20 05 και 236 33 04.
- (9) Η διάταξη του άρθρου 7 παράγραφος 3 στοιχείο ζ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 δεν εφαρμόζεται για την υποβολή των προσφορών.
- (10) Να παραδοθεί σε τυποποιημένες παλέτες με πλαστικό περίβλημα (shrink plastic).
- (11) Τα χαρτοκιβώτια στοιβάζονται σε ξύλινες παλέτες (από πεύκο, έλατο ή λεύκα) ανώτατων διαστάσεων 1 200 x 1 400 mm, που έχουν τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:
— 4 προσβάσεων — μη αντιστρέψιμες — με πτερύγια,
— άνω δάπεδο: τουλάχιστον 7 σανίδες (*)
— κατώτερο δάπεδο: 3 σανίδες (*)
— 3 διάμεσοι δοκοί (*)
— 9 τάκοι ελάχιστων διαστάσεων 100 x 100 x 78 mm
(*) μήκους 100 mm και πλάτους 22 mm
Το φορτίο στις παλέτες περιβάλλεται από ένα συστατικό πλαστικό πάχους τουλάχιστον 150 μικροχλιοστών.
Η προστασία των χαρτοκιβωτίων ενισχύεται με 4 προστατευτικές γωνίες (35 x 35 mm) από χαρτόνι πάχους τουλάχιστον 3 mm, οι οποίες τοποθετούνται στις 4 άνω γωνίες του χαρτοκιβωτίου. Η εν λόγω συσκευασία περιβάλλεται από 3 πλαστικές ταινίες, μία σε κάθε πλευρά, πλάτους 16 mm τουλάχιστον, οι οποίες ενώνονται με πλαστικούς συνδετήρες.
- (12) Τα έγγραφα αποστολής επικυρώνονται από την διπλωματική αντιπροσωπεία στην εξαγούσα χώρα.
- (13) Να περιληφθεί στο σύμφωνο ναυλώσεως:
«Αυτή η παράδοση αποτελεί επισιτιστική βοήθεια της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας. Στο ναύλο δεν συμπεριλαμβάνεται καμία δαπάνη συντονισμού και εποπτείας· κατά συνέπεια, ο φόρος του 1,5 δολαρίου Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής, που παρακρατείται συνήθως, δεν θα πρέπει να εισπραχθεί γι' αυτό το σκάφος.»

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Designación del lote Parti	Cantidad total del lote (en toneladas) Totalmængde (tons)	Cantidades parciales (en toneladas) Deilmængde (tons)	Beneficiario	Representante del beneficiario	Pais destinatario	Inscripción en el embalaje
Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας	Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνοις)	Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνοις)	Empfänger Δικαιούχος	Vertreter des Begünstigten Εκπρόσωπος του δικαιούχου	Bestimmungsland Χώρα προορισμού	Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας
Lot	Total quantity (in tonnes)	Partial quantities (in tonnes)	Beneficiary	Representative of the recipient	Recipient country	Markings on the packaging
Designation du lot	Quantité totale du lot (en tonnes)	Quantités partielles (en tonnes)	Bénéficiaire	Représentant du bénéficiaire	Pays destinataire	Inscription sur l'emballage
Designazione della partita	Quantità totale della partita (in tonnellate)	Quantitativi parziali (in tonnellate)	Beneficiario	Rappresentante del beneficiario	Paese destinatario	Iscrizione sull'imballaggio
Aanduiding van de partij	Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Deelhoeveelheden (in ton)	Begunstigde	Vertegenwoordiger van de begunstigde	Bestemmingsland	Aanduiding op de verpakking
Designação do lote	Quantidade total (em toneladas)	Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiário	Representante do beneficiário	Pais destinatário	Inscrição na embalagem
A	40		Licross	Cruz Roja Boliviana, Avenida Simón Bolívar n° 1515, La Paz (tel. 34 09 48 / 32 65 68 ; télex 3318 Bolcruz)	Bolivia	901/89 / (*) / Acete vegetal / Acción de la Liga de las Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja (Licross) / Distribución gratuita / La Paz
B	60		Licross		Bolivia	1269/90 / (*) / Acete vegetal / Acción de la Liga de las Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja (Licross) / Distribución gratuita / La Paz
C	200		Licross	Croissant-Rouge algérien, 15 bis boulevard Mohamed V, Alger (tel. : 264/57 27 28 ; télex : hilul 67356 ou 66442 Cra dz)	Algérie	962/89 / (*) / Huile végétale / Action de la Ligue des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge (Licross) / Pour distribution gratuite / Alger
D	200		Licross		Algérie	1203/90 / (*) / Huile végétale / Action de la Ligue des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge (Licross) / Pour distribution gratuite / Alger
E	200		Licross	Croissant-Rouge tunisien, 19, rue d'Angleterre, Tunis 1000 (tel. : 24 06 30 / 24 55 72 ; télex : 14524 HILAL TN)	Tunisie	1265/90 / (*) / Action de la Ligue des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge (Licross) / Pour distribution gratuite / Tunis

Designación del lote Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας	Cantidad total del lote (en toneladas) Totalmængde (tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους)	Quantidades parciales (en toneladas) Delmængde (tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begünstigde Beneficiário	Representante del beneficiario Modtagerens representant Vertreter des Begünstigten Εκπρόσωπος του δικαιούχου Representative of the recipient Représentant du bénéficiaire Rappresentante del beneficiario Vertegenwoordiger van de begunstigde Representante do beneficiário	Pais destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland Pais destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
F	150		Licross	Croissant-Rouge marocain, Mokri-Takaddoum, BP 189 Rabat (tél.: 50 898 / 51 495; télex: Alhila. 31940 Rabat)	Maroc	1297/90 / (*) / Huile végétale / Action de la Ligue des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge (Licross) / Pour distribution gratuite / Casablanca
G	50		Licross	The Guyana Red Cross Society, Eve Leavy, PO Box 10524, Georgetown (tel. 65 174; telex Ferna 2226 GY) 'For Guyana Red Cross'	Guyana	1271/90 / * / Vegetable oil / Action of the League of the Red Cross and Red Crescent Societies (Licross) / For free distribution / Georgetown
H	85		Licross	Croissant-Rouge burkinabe, boîte postale 340 Ouagadougou (tél.: 30 08 77; télex: LSCR 5438 BF Ouagadougou)	Burkina Faso	1296/90 / (*) / Huile végétale / Action de la Ligue des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge (Licross) / Pour distribution gratuite / Ouagadougou
I	1 220		CICR		Ethiopia	ET-243

(*) (una cruz roja) (en red halvmåne, hvis spidser vender mod højre) (ein roter Halbmond, dessen Enden nach rechts gerichtet sind) (κόκκινο μισοφέγγαρο με τις γωνίες προς τα δεξιά) (a red crescent with the points towards the right) (un croissant rouge aux pointes orientées vers la droite) (una mezzaluna rossa con le punte orientate verso la destra) (een rode halve maan, waarvan de punten naar rechts gericht zijn) (um crescente vermelho com as pontas orientadas para a direita).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2716/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Σεπτεμβρίου 1991

για το κλείσιμο ενός διαγωνισμού σχετικά με την προμήθεια λευκής ζάχαρης ως επισιτιστική βοήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 όσον αφορά την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1930/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ),Εκτιμώντας ότι, με τις παρτίδες Β και Γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2540/91⁽³⁾, η Επιτροπή άνοιξε δημοπρασία για την προμήθεια 50 τόνων λευκής ζάχαρης, ως επισιτιστική βοήθεια· ότι θα πρέπει να επανεξετασθούν οι όροι της χορηγήσεως και κατά συνέπεια να κλείσει η εν λόγω δημοπρασία,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις παρτίδες Β και Γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2540/91, η δημοπρασία έχει κλείσει.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Σεπτεμβρίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1986, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 174 της 7. 7. 1990, σ. 6.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 238 της 27. 8. 1991, σ. 5.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2717/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 12ης Σεπτεμβρίου 1991****περί πάσσεως της αλιείας της ζαγκέτας Καναδά από πλοία με σημαία κράτους μέλους**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2241/87 του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1987 περί θεσπίσεως ορισμένων μέτρων ελέγχου των αλιευτικών δραστηριοτήτων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3483/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3934/90 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1990 για τον καθορισμό, για το 1991, των αλιευτικών δυνατοτήτων για ορισμένα αποθέματα ιχθύων ή ομάδες ιχθύων, στη ζώνη διακανονισμού που ορίζεται από τη σύμβαση ΝΑΦΟ⁽³⁾, προβλέπει ποσοστώσεις για τη ζαγκέτα για το 1991·

ότι για να εξασφαλιστεί η τήρηση των διατάξεων που αφορούν τους ποσοτικούς περιορισμούς των αλιευμάτων αποθέματος για το οποίο υπάρχει ποσόστωση, είναι αναγκαίο να καθορίσει η Επιτροπή την ημερομηνία κατά την οποία τα αλιεύματα που πραγματοποιούνται από πλοία που φέρουν σημαία κράτους μέλους θεωρείται ότι έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει διατεθεί·

ότι, σύμφωνα με τις πληροφορίες που ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, το ποσό των αλιευμάτων ζαγκέτας Καναδά της

ζώνης ΝΑΦΟ 3 L N O από πλοία με σημαία κράτους μέλους ή νηολογημένα σε κράτος μέλος, έφθασαν τις ποσοστώσεις που είχαν διατεθεί για το 1991,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το ποσό των αλιευμάτων ζαγκέτας Καναδά της ζώνης ΝΑΦΟ 3 L N O από πλοία με σημαία κράτους μέλους ή νηολογημένα σε κράτος μέλος εκτιμάται ότι έχει εξαντλήσει τις ποσοστώσεις που είχαν διατεθεί στην Κοινότητα για το 1991.

Απαγορεύεται η αλιεία ζαγκέτας Καναδά στα ύδατα της ζώνης ΝΑΦΟ 3 L N O που πραγματοποιείται από πλοία με σημαία κράτους μέλους ή νηολογημένα σε κράτος μέλος, καθώς επίσης η παραμονή επί του πλοίου ή η μεταφόρτωση από πλοίο σε πλοίο και η εκφόρτωση του αποθέματος αυτού που έχει αλιευθεί από τα πλοία αυτά μετά από την ημερομηνία ενάρξεως της ισχύος του κανονισμού αυτού.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Σεπτεμβρίου 1991.

Για την Επιτροπή

Manuel MARÍN

Αντιπρόεδρος⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 207 της 29. 7. 1987, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 306 της 11. 11. 1988, σ. 2.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 378 της 31. 12. 1990, σ. 69.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2718/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Σεπτεμβρίου 1991

περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως για τα πύσα, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1982 περί ειδικών μέτρων για τα πύσα, τα κουκιά και τα φούλια⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1624/91⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 6 στοιχείο α),τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3540/85 της Επιτροπής της 5ης Δεκεμβρίου 1985 για λεπτομέρειες εφαρμογής των ειδικών μέτρων για τα πύσα, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1906/91⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 26α παράγραφος 7,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82, χορηγείται ενίσχυση στα πύσα, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα που συγκομίζονται στην Κοινότητα και χρησιμοποιούνται για την παρασκευή ζωοτροφών, όταν η τιμή στη διεθνή αγορά των πλακούντων σόγιας είναι μικρότερη από την τιμή κατωφλίου ενεργοποίησης· ότι η ενίσχυση αυτή ισούται με μέρος της διαφοράς μεταξύ των τιμών αυτών· ότι το μέρος αυτό της διαφοράς καθορίστηκε στο άρθρο 3α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2036/82 του Συμβουλίου⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2206/90⁽⁶⁾.

ότι, κατά τους όρους του άρθρου 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82, χορηγείται ενίσχυση για τα πύσα, τα κουκιά και τα φούλια που συγκομίζονται στην Κοινότητα, όταν η τιμή διεθνούς αγοράς των εν λόγω προϊόντων είναι κατώτερη από την τιμή στόχου· ότι η ενίσχυση αυτή είναι ίση με τη διαφορά ανάμεσα στις δύο αυτές τιμές·

ότι η τιμή κατωφλίου ενεργοποίησης της ενίσχυσης για τα πύσα, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα για την περίοδο εμπορίας 1991/92 καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1625/91 του Συμβουλίου⁽⁷⁾· ότι, δυνάμει του άρθρου 2α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82, η τιμή κατωφλίου ενεργοποίησης της ενίσχυσης για τα πύσα, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα αυξάνεται μηνιαία

αρχίζοντας από τον τρίτο μήνα της περιόδου εμπορίας· ότι το ποσό της μηνιαίας προσαύξεσης καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1626/91 του Συμβουλίου⁽⁸⁾·

ότι η μείωση του ποσού της ενισχύσεως που προκύπτει ενδεχομένως από το καθεστώς των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων για την περίοδο 1991/92 καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2607/91 της Επιτροπής⁽⁹⁾·

ότι, κατά το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82, η τιμή της διεθνούς αγοράς των πλακούντων σόγιας καθορίζεται με βάση τις πλέον ευνοϊκές πραγματικές δυνατότητες αγοράς, με εξαίρεση τις προσφορές και τιμές που δεν είναι δυνατόν να θεωρηθούν ως αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσεως της αγοράς· ότι πρέπει να ληφθούν υπόψη όλες οι προσφορές που γίνονται στη διεθνή αγορά, καθώς και οι αξίες που καταγράφονται στα σπουδαιότερα χρηματιστήρια για το διεθνές εμπόριο·

ότι, κατά το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2049/82 της Επιτροπής⁽¹⁰⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1238/87⁽¹¹⁾, η τιμή προσδιορίζεται ανά 100 χιλιόγραμμα για τους πλακούντες σόγιας χύμα, του ποιοτικού τύπου που ορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1464/86 του Συμβουλίου⁽¹²⁾, οι οποίοι παραδίδονται στο Ρόττερταμ· ότι, για τις προσφορές και τιμές που δεν ανταποκρίνονται στους παραπάνω αναφερθέντες όρους, γίνονται οι αναγκαίες προσαρμογές, και ιδίως αυτές που αναφέρονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2049/82·

ότι, προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των ενισχύσεων ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοιγμάτος όψεως 2,25%, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1677/85 του Συμβουλίου⁽¹³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90⁽¹⁴⁾,

— για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση·

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 162 της 12. 6. 1982, σ. 28.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 150 της 15. 6. 1991, σ. 10.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 342 της 19. 12. 1985, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 169 της 29. 6. 1991, σ. 46.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 219 της 28. 7. 1982, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 11.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 150 της 15. 6. 1991, σ. 11.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 150 της 15. 6. 1991, σ. 13.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 243 της 31. 8. 1991, σ. 55.⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 219 της 28. 7. 1982, σ. 36.⁽¹¹⁾ ΕΕ αριθ. L 117 της 5. 5. 1987, σ. 9.⁽¹²⁾ ΕΕ αριθ. L 133 της 21. 5. 1986, σ. 21.⁽¹³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 6.⁽¹⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.

ότι, κατ' εφαρμογή του άρθρου 121 παράγραφος 2 και του άρθρου 307 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης, θα πρέπει, για τα προϊόντα που συγκομίζονται και μεταποιούνται σε ένα απ' αυτά τα κράτη μέλη, να προσαρμοσθεί το ποσό της ενίσχυσης για να ληφθεί υπόψη η επίπτωση των δασμών κατά την εισαγωγή των προϊόντων καταγωγής τρίτων χωρών·

ότι η τιμή της διεθνούς αγοράς για τα πύσα, τα κουκιά και τα φούλια και το ποσό της ενίσχυσης που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82 καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1899/91 της Επιτροπής⁽¹⁾ ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82, η τιμή στόχου αυξάνεται μηνιαία από την έναρξη του τρίτου μήνα της περιόδου·

ότι, κατά το άρθρο 26α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3540/85, η μεικτή ενίσχυση σε Ecu που προκύπτει από τις διατάξεις του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82 εφαρμόζεται στο διαφορικό ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 12α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2036/82 και,

στη συνέχεια, η μεικτή ενίσχυση μετατρέπεται σε τελική ενίσχυση στο νόμισμα του κράτους μέλους όπου συγκομίζονται τα προϊόντα, χρησιμοποιώντας το γεωργικό συντελεστή μετατροπής του εν λόγω κράτους μέλους,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα ποσά της ενίσχυσης που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82 καθορίζονται στα παραρτήματα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 16 Σεπτεμβρίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Σεπτεμβρίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 169 της 29. 6. 1991, σ. 29.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Μεικτή ενίσχυση

Προϊόντα που προορίζονται για την ανθρώπινη διατροφή ή για παρόμοια διατροφή:

(σε Ecu/100 kg)

	Τρέχων 9	1η προθεσμία 10	2η προθεσμία 11	3η προθεσμία 12	4η προθεσμία 1	5η προθεσμία 2	6η προθεσμία 3
Πίσα που χρησιμοποιούνται:							
— στην Ισπανία	7,244	7,402	7,560	7,718	7,876	8,034	8,192
— στην Πορτογαλία	7,261	7,419	7,577	7,735	7,893	8,051	8,209
— σε άλλο κράτος μέλος	7,388	7,546	7,704	7,862	8,020	8,178	8,336
Κουκιά και φούλια που χρησιμοποιούνται:							
— στην Ισπανία	7,388	7,546	7,704	7,862	8,020	8,178	8,336
— στην Πορτογαλία	7,261	7,419	7,577	7,735	7,893	8,051	8,209
— σε άλλο κράτος μέλος	7,388	7,546	7,704	7,862	8,020	8,178	8,336

Προϊόντα που προορίζονται για τη διατροφή των ζώων:

(σε Ecu/100 kg)

	Τρέχων 9	1η προθεσμία 10	2η προθεσμία 11	3η προθεσμία 12	4η προθεσμία 1	5η προθεσμία 2	6η προθεσμία 3
A. Πίσα που χρησιμοποιούνται:							
— στην Ισπανία	8,674	8,699	8,557	8,715	8,706	8,864	9,021
— στην Πορτογαλία	8,727	8,752	8,613	8,771	8,763	8,921	9,078
— σε άλλο κράτος μέλος	8,727	8,752	8,613	8,771	8,763	8,921	9,078
B. Κουκιά και φούλια που χρησιμοποιούνται:							
— στην Ισπανία	8,674	8,699	8,557	8,715	8,706	8,864	9,021
— στην Πορτογαλία	8,727	8,752	8,613	8,771	8,763	8,921	9,078
— σε άλλο κράτος μέλος	8,727	8,752	8,613	8,771	8,763	8,921	9,078
Γ. Γλυκά λούπινα που συγκομίζονται στην Ισπανία και χρησιμοποιούνται:							
— στην Ισπανία	11,443	11,266	10,867	10,867	10,646	10,646	10,646
— στην Πορτογαλία	11,513	11,338	10,942	10,942	10,723	10,723	10,723
— σε άλλο κράτος μέλος	11,513	11,338	10,942	10,942	10,723	10,723	10,723
Δ. Γλυκά λούπινα που συγκομίζονται σε άλλο κράτος μέλος και χρησιμοποιούνται:							
— στην Ισπανία	11,443	11,266	10,867	10,867	10,646	10,646	10,646
— στην Πορτογαλία	11,513	11,338	10,942	10,942	10,723	10,723	10,723
— σε άλλο κράτος μέλος	11,513	11,338	10,942	10,942	10,723	10,723	10,723

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII

Διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στα ποσά του παραρτήματος VII

(σε εθνικό νόμισμα/100 kg)

Χρησιμοποίηση των προϊόντων:	UEBL	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
Προϊόντα που συγκομίζονται:											
— στην UEBL (FB/Flux)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— στη Δανία (Dkr)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας (DM)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— στην Ελλάδα (δρχ)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— στην Ισπανία (Pta)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— στη Γαλλία (FF)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— στην Ιρλανδία (£ Irl)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— στην Ιταλία (Lit)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
— στις Κάτω Χώρες (Fl)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— στην Πορτογαλία (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— στο Ηνωμένο Βασίλειο (£)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IX

Χρησιμοποιούμενη τιμή μετατροπής

	UEBL	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
Σε εθνικό νόμισμα, 1 Ecu =	42,4032	7,84195	2,05586	226,700	128,007	6,89509	0,767417	1 538,24	2,31643	177,382	0,700718

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2719/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Σεπτεμβρίου 1991

περί τροποποίησης των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2 πέμπτο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι οι επιστροφές που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2706/91 της Επιτροπής⁽³⁾.

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2706/91 των στοιχείων των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση

των επιστροφών κατά την εξαγωγή, που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των αναφερόμενων στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 προϊόντων, ως έχουν, οι οποίες καθορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2706/91 τροποποιούνται σύμφωνα με τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα για τα προϊόντα που αναφέρονται σ' αυτό.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 14 Σεπτεμβρίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Σεπτεμβρίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 353 της 17. 12. 1990, σ. 23.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 256 της 13. 9. 1991, σ. 41.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 13ης Σεπτεμβρίου 1991 περί τροποποιήσεως των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως

(Εcu/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (1)	Επιστροφή
0709 90 60 000	—	—
0712 90 19 000	—	—
1001 10 10 000	06 02	110,00 0
1001 10 90 000	04 02	120,00 0
1001 90 91 000	—	—
1001 90 99 000	04 06 07 02	77,00 31,00 32,00 20,00
1002 00 00 000	03 08 02	31,00 85,00 30,00
1003 00 10 000	09 02	80,00 0
1003 00 90 000	04 05 02	31,00 32,00 30,00
1004 00 10 000	—	—
1004 00 90 000	—	—
1005 10 90 000	—	—
1005 90 00 000	03 02	60,00 0
1007 00 90 000	—	—
1008 20 00 000	—	—
1101 00 00 100	01	119,00
1101 00 00 130	01	111,00
1101 00 00 150	01	102,00
1101 00 00 170	01	95,00
1101 00 00 180	01	89,00
1101 00 00 190	—	—
1101 00 00 900	—	—
1102 10 00 600	01	119,00
1102 10 00 900	—	—
1103 11 10 100	01	214,50
1103 11 10 200	01	214,50
1103 11 10 500	01	0
1103 11 10 900	01	0
1103 11 90 100	01	119,00
1103 11 90 900	—	—

(¹) Προορισμοί:

- 01 Όλες οι τρίτες χώρες,
- 02 Άλλες τρίτες χώρες,
- 03 Ελβετία, Αυστρία και Λιχτενστάιν,
- 04 Ελβετία, Αυστρία, Λιχτενστάιν, Θέουτα και Μελίλια,
- 05 Σοβιετική Ένωση,
- 06 Αλγερία,
- 07 Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας,
- 08 Ζώνη II b),
- 09 Τσεχοσλοβακία.

NB: Οι ζώνες είναι αυτές που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1124/77 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1977, σ. 53), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3049/89 (ΕΕ αριθ. L 292 της 11. 10. 1989, σ. 10).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2720/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Σεπτεμβρίου 1991

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης αγοράς της όρυζας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1806/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 2,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 833/87 της Επιτροπής της 23ης Μαρτίου 1987 για λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86 του Συμβουλίου για τις εισαγωγές αρωματικής ποικιλίας όρυζας Basmati με μακρούς κόκκους, υπαγόμενης στους κωδικούς ΣΟ 1006 10, 1006 20 και 1006 30⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 674/91⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 8,Εκτιμώντας ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2590/91 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2663/91⁽⁶⁾.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 16 Σεπτεμβρίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Σεπτεμβρίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 24. 6. 1989, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 80 της 24. 3. 1987, σ. 20.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 75 της 21. 3. 1991, σ. 29.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 243 της 31. 8. 1991, σ. 5.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 250 της 7. 9. 1991, σ. 6.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 13ης Σεπτεμβρίου 1991 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Καθεστώς κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86	ΑΚΕ ή ΡΤΟΜ Μπαγκλαντές ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Τρίτες χώρες (εκτός ΑΚΕ ή ΡΤΟΜ) ⁽⁴⁾
1006 10 21	—	144,54	296,29
1006 10 23	199,78	129,58	266,37
1006 10 25	199,78	129,58	266,37
1006 10 27	199,78	129,58	266,37
1006 10 92	—	144,54	296,29
1006 10 94	199,78	129,58	266,37
1006 10 96	199,78	129,58	266,37
1006 10 98	199,78	129,58	266,37
1006 20 11	—	181,58	370,36
1006 20 13	249,72	162,88	332,96
1006 20 15	249,72	162,88	332,96
1006 20 17	249,72	162,88	332,96
1006 20 92	—	181,58	370,36
1006 20 94	249,72	162,88	332,96
1006 20 96	249,72	162,88	332,96
1006 20 98	249,72	162,88	332,96
1006 30 21	—	224,88	473,62 ⁽⁵⁾
1006 30 23	410,01 ⁽⁵⁾	261,45	546,68 ⁽⁵⁾
1006 30 25	410,01 ⁽⁵⁾	261,45	546,68 ⁽⁵⁾
1006 30 27	410,01 ⁽⁵⁾	261,45	546,68 ⁽⁵⁾
1006 30 42	—	224,88	473,62 ⁽⁵⁾
1006 30 44	410,01 ⁽⁵⁾	261,45	546,68 ⁽⁵⁾
1006 30 46	410,01 ⁽⁵⁾	261,45	546,68 ⁽⁵⁾
1006 30 48	410,01 ⁽⁵⁾	261,45	546,68 ⁽⁵⁾
1006 30 61	—	239,85	504,41 ⁽⁵⁾
1006 30 63	439,53 ⁽⁵⁾	280,67	586,04 ⁽⁵⁾
1006 30 65	439,53 ⁽⁵⁾	280,67	586,04 ⁽⁵⁾
1006 30 67	439,53 ⁽⁵⁾	280,67	586,04 ⁽⁵⁾
1006 30 92	—	239,85	504,41 ⁽⁵⁾
1006 30 94	439,53 ⁽⁵⁾	280,67	586,04 ⁽⁵⁾
1006 30 96	439,53 ⁽⁵⁾	280,67	586,04 ⁽⁵⁾
1006 30 98	439,53 ⁽⁵⁾	280,67	586,04 ⁽⁵⁾
1006 40 00	—	72,77	151,54

(¹) Υπό την επιφύλαξη της εφαρμογής των διατάξεων των άρθρων 12 και 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 715/90.

(²) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή υπερπόντιων χωρών και εδαφών και που εισάγονται απευθείας στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Réunion.

(³) Η εισφορά κατά την εισαγωγή της όρυζας στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Réunion καθορίζεται στο άρθρο 11α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ.

(⁴) Για τις εισαγωγές ρυζιού, εκτός των θραυσμάτων (κωδικός ΣΟ 1006 40 00), που κατάνονται από το Μπαγκλαντές, η εισφορά εφαρμόζεται στα πλαίσια του καθεστώτος που καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 3491/90 και (ΕΟΚ) αριθ. 862/91.

(⁵) Κατά την εισαγωγή στην Πορτογαλία, η εισφορά αυξάνεται κατά το ποσό που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3808/90.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2721/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Σεπτεμβρίου 1991

περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1720/91⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1678/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί καθορισμού των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοστούν στο γεωργικό τομέα⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2566/91⁽⁴⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72 του Συμβουλίου της 20ής Ιουλίου 1972 περί προβλέψεως ειδικών μέτρων για τους κραιβόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2206/90⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι το ποσό της ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 27 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ έχει καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1897/91 της Επιτροπής⁽⁷⁾, όπωςτροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2657/91⁽⁸⁾.

ότι η εφαρμογή των αναφερόμενων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1897/91 λεπτομερειών στα στοιχεία τα οποία διαθέτει η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση του ύψους της ενισχύσεως, η οποία ισχύει σήμερα, σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Το ποσό της ενισχύσεως και οι συντελεστές συναλλαγής που αναφέρονται στο άρθρο 33 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83 της Επιτροπής⁽⁹⁾ καθορίζονται στα παραρτήματα.

2. Εντούτοις, το ποσό της ενισχύσεως για την περίοδο εμπορίας 1991/92, για την κράμβη, τη γογγύλη και τον ηλιανθο θα επιβεβαιωθεί ή θα αντικατασταθεί με ισχύ από την 14η Σεπτεμβρίου 1991 για να ληφθούν υπόψη, για την περίοδο εμπορίας 1991/92, οι επιπτώσεις του καθεστώτος των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 14 Σεπτεμβρίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Σεπτεμβρίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 162 της 26. 6. 1991, σ. 27.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 11.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 244 της 31. 8. 1991, σ. 48.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 167 της 25. 7. 1972, σ. 9.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 11.

⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 169 της 29. 6. 1991, σ. 16.

⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 249 της 6. 9. 1991, σ. 15.

⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 266 της 28. 9. 1983, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Ενισχύσεις στους κραιβόσπορους και γογγυλόσπορους εκτός από τους «διπλό μηδέν»

(ποσά για 100 kg)

	Τρέχων 9 (1)	1η προθεσμία 10 (1)	2η προθεσμία 11 (1)	3η προθεσμία 12 (1)	4η προθεσμία 1 (1)	5η προθεσμία 2 (1)
1. Μεικτές ενισχύσεις (Ecu):						
— Ισπανία	17,879	17,979	17,637	17,915	16,283	16,061
— Πορτογαλία	24,849	24,949	24,607	24,885	23,253	23,031
— άλλα κράτη μέλη	17,879	17,979	17,637	17,915	16,283	16,061
2. Τελικές ενισχύσεις:						
Σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην:						
— Γερμανία (DM)	42,09	42,33	41,52	42,18	38,33	37,81
— Κάτω Χώρες (Fl)	47,43	47,69	46,78	47,52	43,19	42,60
— UEBL (FB/Flux)	868,14	872,99	856,39	869,89	790,64	779,86
— Γαλλία (FF)	141,17	141,96	139,26	141,45	128,56	126,81
— Δανία (Dkr)	160,55	161,45	158,38	160,87	146,22	144,23
— Ιρλανδία (£ Irl)	15,712	15,800	15,499	15,743	14,309	14,114
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	14,120	14,200	13,924	14,145	12,834	12,654
— Ιταλία (Lit)	31 493	31 669	31 067	31 556	28 682	28 181
— Ελλάδα (Δρχ)	4 398,73	4 407,76	4 276,59	4 306,57	3 868,88	3 675,56
— Ισπανία (Pta)	2 758,53	2 773,18	2 724,08	2 763,91	2 525,47	2 482,18
— Πορτογαλία (Esc)	5 261,29	5 281,60	5 206,40	5 251,82	4 919,09	4 832,13

(1) Προσωρινός καθορισμός, αναμένοντας και με την επιφύλαξη εφαρμογής του καθεστώτος των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων για την περίοδο εμπορίας 1991/92, σύμφωνα με την προσαρμογή που προκύπτει από το καθεστώς των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων που εφαρμόζεται για την περίοδο εμπορίας 1990/91, για τα κράτη μέλη, εκτός της Ισπανίας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Ενισχύσεις στους κραιβόσπορους και γογγυλόσπορους «διπλό μηδέν»

(ποσά για 100 kg)

	Τρέχων 9 (1)	1η προθεσμία 10 (1)	2η προθεσμία 11 (1)	3η προθεσμία 12 (1)	4η προθεσμία 1 (1)	5η προθεσμία 2 (1)
1. Μεικτές ενισχύσεις (Ecu):						
— Ισπανία	19,129	19,229	18,887	19,165	17,533	17,311
— Πορτογαλία	26,099	26,199	25,857	26,135	24,503	24,281
— άλλα κράτη μέλη	19,129	19,229	18,887	19,165	17,533	17,311
2. Τελικές ενισχύσεις:						
Σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην:						
— Γερμανία (DM)	45,03	45,27	44,46	45,12	41,28	40,75
— Κάτω Χώρες (Fl)	50,74	51,01	50,10	50,84	46,51	45,92
— UEBL (FB/Flux)	928,83	933,69	917,08	930,58	851,34	840,56
— Γαλλία (FF)	151,04	151,83	149,12	151,32	138,43	136,68
— Δανία (Dkr)	171,78	172,67	169,60	172,10	157,44	155,45
— Ιρλανδία (£ Irl)	16,810	16,898	16,597	16,842	15,408	15,212
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	15,114	15,194	14,918	15,140	13,828	13,648
— Ιταλία (Lit)	33 695	33 871	33 269	33 758	30 884	30 383
— Ελλάδα (Δρχ)	4 713,88	4 722,92	4 591,74	4 621,72	4 184,04	3 990,71
— Ισπανία (Pta)	2 947,06	2 961,72	2 912,62	2 952,45	2 714,01	2 670,72
— Πορτογαλία (Esc)	5 522,14	5 542,45	5 467,24	5 512,67	5 179,93	5 092,97

(1) Προσωρινός καθορισμός, αναμένοντας και με την επιφύλαξη εφαρμογής του καθεστώτος των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων για την περίοδο εμπορίας 1991/92, σύμφωνα με την προσαρμογή που προκύπτει από το καθεστώς των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων που εφαρμόζεται για την περίοδο εμπορίας 1990/91, για τα κράτη μέλη, εκτός της Ισπανίας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Ενισχύσεις στους ηλιανθόσπορους

(ποσά για 100 kg)

	Τρέχων 9 (1)	1η προθεσμία 10 (1)	2η προθεσμία 11 (1)	3η προθεσμία 12 (1)	4η προθεσμία 1 (1)
1. Μεικτές ενισχύσεις (Ecu):					
— Ισπανία	26,028	26,106	26,437	26,768	25,807
— Πορτογαλία	33,208	33,285	33,616	33,947	33,009
— άλλα κράτη μέλη	20,968	21,045	21,376	21,707	20,769
2. Τελικές ενισχύσεις:					
α) Σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην (2):					
— Γερμανία (DM)	49,36	49,54	50,32	51,10	48,89
— Κάτω Χώρες (Fl)	55,62	55,82	56,70	57,58	55,09
— UEBL (FB/Flux)	1 018,13	1 021,87	1 037,94	1 054,01	1 008,47
— Γαλλία (FF)	165,56	166,16	168,78	171,39	163,98
— Δανία (Dkr)	188,29	188,98	191,95	194,93	186,50
— Ιρλανδία (£ Irl)	18,426	18,494	18,785	19,076	18,251
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	16,551	16,613	16,876	17,140	16,385
— Ιταλία (Lit)	36 934	37 070	37 653	38 236	36 584
— Ελλάδα (Δρχ)	5 149,63	5 148,31	5 183,94	5 218,94	4 965,29
— Πορτογαλία (Esc)	7 022,53	7 038,17	7 098,70	7 153,01	6 962,39
β) Σπόροι που συγκομίζονται στην Ισπανία και μεταποιούνται:					
— στην Ισπανία (Pta)	4 002,35	4 013,84	4 063,59	4 111,01	3 971,12
— σε άλλο κράτος μέλος (Pta)	4 068,30	4 079,59	4 129,33	4 176,81	4 040,38

(1) Προσωρινός καθορισμός, αναμένοντας και με την επιφύλαξη της εφαρμογής του καθεστώτος των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων για την περίοδο εμπορίας 1991/92, σύμφωνα με την προσαρμογή που προκύπτει από το καθεστώς των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων που εφαρμόζεται για την περίοδο εμπορίας 1990/91.

(2) Για τους σπόρους που συγκομίζονται στα κράτη μέλη, εκτός της Ισπανίας, και μεταποιούνται στην Ισπανία, τα ποσά που αναφέρονται στο σημείο 2 στοιχείο α) πολλαπλασιάζονται επί 1,0186140.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙV

Τιμές Ecu που πρέπει να χρησιμοποιηθούν για τη μετατροπή των τελικών ενισχύσεων στο νόμισμα της χώρας μεταποίησης όταν αυτή δεν είναι η χώρα παραγωγής

(αξία 1 Ecu)

	Τρέχων 9	1η προθεσμία 10	2η προθεσμία 11	3η προθεσμία 12	4η προθεσμία 1	5η προθεσμία 2
DM	2,053830	2,052630	2,051450	2,050420	2,050420	2,047880
Fl	2,311740	2,310620	2,309380	2,308450	2,308450	2,305210
FB/Flux	42,245200	42,216200	42,193800	42,167500	42,167500	42,100300
FF	6,981850	6,978590	6,975410	6,972860	6,972860	6,963240
Dkr	7,931630	7,930940	7,931100	7,930120	7,930120	7,925420
£ Irl	0,767756	0,767744	0,767550	0,767738	0,767738	0,767156
£	0,697715	0,698008	0,698137	0,698096	0,698096	0,697862
Lit	1 533,30	1 535,13	1 537,24	1 539,19	1 539,19	1 546,48
Δρχ	226,99400	229,18200	231,56800	233,99700	233,99700	240,78500
Esc	175,71800	176,28100	177,01800	177,75800	177,75800	179,93700
Pta	128,01900	128,29200	128,53400	128,76900	128,76900	129,34200

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 9ης Σεπτεμβρίου 1991

για τη θέπιση ειδικού προγράμματος έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης στον τομέα της μη πυρηνικής ενέργειας (1990-1994)

(91/484/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 130 Ο παράγραφος 2,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,

Σε συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο⁽²⁾,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι, με απόφαση 90/221/Ευρατόμ, ΕΟΚ⁽⁴⁾, το Συμβούλιο θέσπισε το τρίτο πρόγραμμα-πλαίσιο για τις κοινοτικές δράσεις έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης (1990-1994), στο οποίο καθορίζονται ιδίως οι δραστηριότητες που πρέπει να αναληφθούν για την ανάπτυξη των επιστημονικών γνώσεων και των τεχνικών ικανοτήτων των οποίων έχει ανάγκη η Κοινότητα, προκειμένου ειδικότερα να διαδραματίσει το ρόλο της στον τομέα της μη πυρηνικής ενέργειας· ότι η παρούσα απόφαση πρέπει να ληφθεί με βάση την αιτιολόγηση που εκτίθεται στο προοίμιο της εν λόγω απόφασης·

ότι το άρθρο 130 I της συνθήκης προβλέπει ότι η εφαρμογή του προγράμματος-πλαισίου πραγματοποιείται μέσω ειδικών προγραμμάτων που αναπτύσσονται στο εσωτερικό κάθε δράσης·

ότι η βασική έρευνα στον τομέα της μη πυρηνικής ενέργειας πρέπει να ενθαρρυνθεί στο σύνολο της Κοινότητας·

ότι, εκτός του ειδικού προγράμματος σχετικά με το ανθρωπινό δυναμικό και την κινητικότητα, είναι δυνατό να αποδειχθεί αναγκαίο να ενθαρρυνθεί η κατάρτιση ερευνητών και μηχανικών στο πλαίσιο του παρόντος προγράμματος·

ότι στο πλαίσιο του παρόντος προγράμματος, είναι επιθυμητό να αξιολογηθούν οι οικονομικές και κοινωνικές επιπτώσεις καθώς και οι ενδεχόμενοι τεχνολογικοί κίνδυνοι·

ότι, δυνάμει του άρθρου 4 και του παραρτήματος I της απόφασης 90/221/Ευρατόμ, ΕΟΚ, το ποσό που κρίνεται αναγκαίο για το σύνολο του προγράμματος-πλαισίου περιλαμβάνει ποσό 57 εκατομμυρίων Ecu για τη συγκεντρωτική δραστηριότητα διάδοσης και αξιοποίησης των αποτελεσμάτων, το οποίο κατανέμεται κατ' αναλογία του ποσού που προβλέπεται για κάθε ειδικό πρόγραμμα·

ότι η απόφαση 90/221/Ευρατόμ, ΕΟΚ ορίζει ότι κύριος στόχος των κοινοτικών δράσεων στον τομέα της έρευνας πρέπει ιδίως να είναι η ενίσχυση της επιστημονικής και τεχνολογικής βάσης της ευρωπαϊκής βιομηχανίας και η ώθηση της βιομηχανίας να καταστεί ανταγωνιστικότερη σε διεθνές επίπεδο· ότι στην εν λόγω απόφαση προβλέπεται επίσης ότι μία κοινοτική δράση δικαιολογείται εάν η έρευνα συμβάλλει, μεταξύ άλλων, στην ενίσχυση της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής της Κοινότητας και στην προώθηση της συνολικής αρμονικής της ανάπτυξης, εξυπηρετώντας ταυτόχρονα τον στόχο της επιστημονικής και τεχνικής ποιότητας· ότι το παρόν πρόγραμμα έχει εκπονηθεί για να συμβάλει στην επιδίωξη αυτών των στόχων·

ότι στο παρόν πρόγραμμα πρέπει να συμμετέχουν, όσο το δυνατόν περισσότερο, οι μικρομεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ)· ότι πρέπει να ληφθούν υπόψη οι ιδιαίτερες ανάγκες τους, χωρίς να θιγεί η ποιότητα του επιστημονικού και τεχνικού επιπέδου του προγράμματος·

(¹) ΕΕ αριθ. C 174 της 16. 7. 1990, σ. 77 και ΕΕ αριθ. C 76 της 21. 3. 1991, σ. 9.

(²) ΕΕ αριθ. C 48 της 25. 2. 1991, σ. 130 και ΕΕ αριθ. C 240 της 16. 9. 1991.

(³) ΕΕ αριθ. C 31 της 6. 2. 1991, σ. 20.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 117 της 8. 5. 1990, σ. 28.

ότι, όπως προβλέπεται στο παράρτημα II της απόφασης 90/221/Ευρατόμ, ΕΟΚ, πρέπει να υπάρξει συμβολή στην ανάπτυξη νέων ενεργειακών μορφών οι οποίες να είναι οικονομικά βιώσιμες και να σέβονται περισσότερο το περιβάλλον.

ότι οι δραστηριότητες έρευνας και ανάπτυξης του παρόντος προγράμματος λαμβάνουν χώρα πριν από τα σχέδια παραγωγής των ενεργειακών τεχνολογιών, όπως αυτά ορίζονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2008/90 (1) για το πρόγραμμα Themie, τα οποία χρηματοδοτούνται στο πλαίσιο του δεύτερου αυτού προγράμματος μόνο εφόσον έχει ουσιαστικά ολοκληρωθεί η φάση έρευνας και ανάπτυξης.

ότι έγιναν διαβουλεύσεις με την Επιτροπή Επιστημονικής και Τεχνικής Έρευνας (Crest),

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Θεσπίζεται ειδικό πρόγραμμα έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης στον τομέα της μη πυρηνικής ενέργειας, καλούμενο εφεξής «πρόγραμμα», όπως ορίζεται στο παράρτημα I, για την χρονική περίοδο από τις 9 Σεπτεμβρίου 1991 έως τις 31 Δεκεμβρίου 1994.

Άρθρο 2

1. Το ποσό που κρίνεται αναγκαίο για την εκτέλεση του προγράμματος ανέρχεται σε 155,43 εκατομμύρια Ecu. Στο ποσό αυτό περιλαμβάνονται 18 εκατομμύρια Ecu για δαπάνες προσωπικού και διοικητικές δαπάνες.

2. Ενδεικτική κατανομή του ποσού περιλαμβάνεται στο παράρτημα II.

3. Σε περίπτωση που λαμβάνεται απόφαση εκ μέρους του Συμβουλίου, κατ' εφαρμογή του άρθρου 1 παράγραφος 4 της απόφασης 90/221/Ευρατόμ/ΕΟΚ, η παρούσα απόφαση αναπροσαρμόζεται ανάλογα.

Άρθρο 3

Οι λεπτομέρειες εκτέλεσης του προγράμματος και το ποσοστό της χρηματοδοτικής συμμετοχής της Κοινότητας καθορίζονται στο παράρτημα III.

Άρθρο 4

1. Κατά τη διάρκεια του δεύτερου έτους εφαρμογής του προγράμματος, η Επιτροπή το επανεξετάζει και υποβάλει έκθεση των αποτελεσμάτων της εξέτασης αυτής στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο, συνοδευόμενη, ενδεχομένως, από προτάσεις τροποποιήσεων.

2. Κατά τη λήξη του προγράμματος, ομάδα ανεξάρτητων εμπειρογνομόνων θα αξιολογήσει τα αποτελέσματά του για λογαριασμό της Επιτροπής. Η έκθεση της ομάδας αυτής, συνοδευόμενη από παρατηρήσεις της Επιτροπής, θα υποβληθεί στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.

(1) ΕΕ αριθ. L 185 της 17. 7. 1990, σ. 1.

3. Οι εκθέσεις που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 συντάσσονται με βάση τους στόχους που καθορίζονται στο παράρτημα I της παρούσας απόφασης και σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 4 της απόφασης 90/221/Ευρατόμ, ΕΟΚ.

Άρθρο 5

1. Οι συμβάσεις που συνάπτονται από την Επιτροπή διέπουν τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις κάθε μέρους, συμπεριλαμβανομένων των διαδικασιών διάδοσης, προστασίας και αξιοποίησης των αποτελεσμάτων της έρευνας, σύμφωνα με τις διατάξεις που θεσπίζονται κατ' εφαρμογή του άρθρου 130 I δεύτερο εδάφιο της συνθήκης.

2. Σύμφωνα με τους στόχους που αναφέρονται στο παράρτημα I, καταρτίζεται πρόγραμμα εργασίας, το οποίο μπορεί να αναπροσαρμόζεται. Το πρόγραμμα αυτό καθορίζει τους λεπτομερείς στόχους και τον τύπο των έργων που πρέπει να αναληφθούν, καθώς και τις αντίστοιχες χρηματοδοτικές διατάξεις που πρέπει να θεσπιστούν. Η Επιτροπή καταρτίζει τις προσκλήσεις προς υποβολή προτάσεων έργων με βάση το πρόγραμμα εργασίας.

Άρθρο 6

1. Η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων είναι υπεύθυνη για την εκτέλεση του προγράμματος και επικουρείται από συμβουλευτική επιτροπή, η οποία αποτελείται από αντιπροσώπους των κρατών μελών και προεδρεύεται από τον αντιπρόσωπο της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

2. Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων υποβάλλει στην εν λόγω επιτροπή σχέδιο των μέτρων που πρέπει να ληφθούν. Η επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της για το σχέδιο μέσα σε προθεσμία που μπορεί να ορίζει ο πρόεδρος ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος, και ενδεχομένως με τη διεξαγωγή ψηφοφορίας.

3. Η γνώμη καταχωρείται στα πρακτικά. Εξάλλου, κάθε κράτος μέλος μπορεί να ζητήσει να καταχωρηθεί η θέση του στα πρακτικά.

4. Η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων λαμβάνει ιδιαίτερα υπόψη της τη γνώμη της Επιτροπής και την ενημερώνει για τον τρόπο με τον οποίον έλαβε υπ' όψη της τη γνώμη αυτή.

Άρθρο 7

1. Η διαδικασία του άρθρου 6 εφαρμόζεται ιδίως για:
- την κατάρτιση και την αναπροσαρμογή του προγράμματος εργασιών που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2,
 - το περιεχόμενο των προσκλήσεων για την υποβολή προσφορών,
 - την αξιολόγηση των σχεδίων έρευνας που αναφέρονται στο παράρτημα III, καθώς και του προβλεπόμενου ποσού της κοινοτικής συμμετοχής στα σχέδια αυτά,
 - τις παρεκκλίσεις από τους γενικούς κανόνες, που καθορίζονται στο παράρτημα III,
 - τη συμμετοχή σε κάθε δράση οργανισμών και επιχειρήσεων από τρίτες χώρες, που αναφέρονται στο άρθρο 8 παράγραφοι 1 και 2,

- κάθε προσαρμογή της κατανομής του ποσού που αναφέρεται, ενδεικτικά, στο παράρτημα II,
- τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν για την αξιολόγηση του προγράμματος,
- τις λεπτομέρειες διάδοσης προστασίας και εκμετάλλευσης των αποτελεσμάτων των ερευνών που διεξάγονται στο πλαίσιο του προγράμματος.

2. Η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ενημερώνει την επιτροπή για την εφαρμογή των συνοδευτικών μέτρων και των συντονισμένων δράσεων που αναφέρονται στο παράρτημα III.

Άρθρο 8

1. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να διαπραγματεύεται, σύμφωνα με το άρθρο 130 Μ της συνθήκης, διεθνείς συμφωνίες με τις τρίτες χώρες μέλη της ευρωπαϊκής συνεργασίας στον τομέα της επιστημονικής έρευνας και τεχνολογίας (Cost), και ιδίως με τις χώρες μέλη της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελευθέρων Συναλλαγών (ΕΖΕΣ) και τις χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης, με σκοπό τη σύνδεσή τους με το σύνολο του προγράμματος.

2. Οι οργανισμοί και οι επιχειρήσεις που είναι εγκατεστημένοι σε τρίτες ευρωπαϊκές χώρες μπορούν, βάσει του κριτηρίου του αμοιβαίου οφέλους, να γίνουν δεκτοί να συμμετάσχουν σε έργο που αναλαμβάνεται στο πλαίσιο του προγράμματος.

Καννέννας αντισυμβαλλόμενος, ο οποίος είναι εγκατεστημένος στις χώρες που αναφέρονται στην παράγραφο 2 και ο οποίος συμμετέχει σε δράση που αναλαμβάνεται στο πλαίσιο του προγράμματος, δεν μπορεί να επωφελείται της σχετικής κοινοτικής χρηματοδότησης στο πρόγραμμα. Ο αντισυμβαλλόμενος αυτός συμμετέχει στα γενικά διοικητικά έξοδα.

Άρθρο 9

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 9 Σεπτεμβρίου 1991.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

W. ΚΟΚ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΟΙ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΟΙ ΣΤΟΧΟΙ ΚΑΙ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ

Οι κατευθύνσεις του τρίτου προγράμματος-πλαίσου, οι επιστημονικοί και τεχνικοί του στόχοι καθώς και η αιτιολογία του αποτελούν αναπόσπαστο μέρος του παρόντος ειδικού προγράμματος.

Στόχος είναι η συμβολή στην ανάπτυξη νέων ενεργειακών εναλλακτικών λύσεων οι οποίες θα είναι οικονομικά βιώσιμες και ταυτόχρονα θα σέβονται περισσότερο το περιβάλλον, συμπεριλαμβανομένων των τεχνολογιών για την εξοικονόμηση ενέργειας, μέσω κοινών δραστηριοτήτων που θα βοηθήσουν τα κράτη μέλη να λάβουν τα σχετικά μέτρα. Στα πλαίσια αυτά, θα πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στις εργασίες στον τομέα των ενεργειακών τεχνολογιών οι οποίες, παρά τις μεγάλες δυνατότητές τους και την παντελή έλλειψη αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον, και ιδιαίτερα στο κλίμα, δεν μπορούν ακόμη να χρησιμοποιηθούν με ικανοποιητικές οικονομικές συνθήκες, δεδομένου ότι, προς το παρόν, οι εν λόγω εργασίες δεν μπορούν να χρηματοδοτηθούν εξ ολοκλήρου από τη βιομηχανία.

Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης, τα υποπρογράμματα και τα σχέδια που εκτελούνται κατ' εφαρμογήν του παρόντος προγράμματος ορίζονται ως κοινές δράσεις έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης οι οποίες πρέπει να συμβάλλουν στην ανάπτυξη νέων ενεργειακών εναλλακτικών λύσεων, οι οποίες θα είναι οικονομικά βιώσιμες και ταυτόχρονα θα σέβονται το περιβάλλον, συμπεριλαμβανομένων των τεχνολογιών που θα επιτρέψουν την εξοικονόμηση ενέργειας.

Οι προβλεπόμενες δραστηριότητες περιλαμβάνουν είτε τεχνολογικά σχέδια για τη διερεύνηση, τη διαμόρφωση ή τη δοκιμή των δυνατοτήτων τεχνικής υλοποίησης καινοτόμων ιδεών, πριν από οποιαδήποτε βιομηχανική ανάπτυξη, είτε σχέδια στρατηγικής βασικής έρευνας για την ανάπτυξη νέων τομέων βασικών γνώσεων στις οποίες θα βασιστεί η βιομηχανική έρευνα.

Τα σχέδια προαγωγής των ενεργειακών τεχνολογιών τα οποία αφορούν δραστηριότητες που προηγούνται των δραστηριοτήτων των σχεδίων που είναι επιλέξιμα δυνάμει του παρόντος προγράμματος, χρηματοδοτούνται αποκλειστικά δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2008/90 για το πρόγραμμα Themie, με το οποίο πρέπει να εξασφαλιστεί στενός συντονισμός.

Πρέπει επίσης να εξασφαλιστεί συντονισμός με τα άλλα ειδικά ερευνητικά προγράμματα, και δη τα προγράμματα «Γεωργία και γεωργικές βιομηχανίες» και «Βιομηχανικές τεχνολογίες και τεχνολογίες υλικών».

Η έρευνα για την εκπόνηση μοντέλων συνιστά οριζόντια δραστηριότητα που αποσκοπεί στην καλύτερη κατανόηση των σχετικών διεργασιών και στην αξιολόγηση των τεχνολογικών στρατηγικών.

Στη συνέχεια, και με βάση τα προαναφερόμενα στοιχεία, εκτίθεται αναλυτικά το περιεχόμενο του παρόντος ειδικού προγράμματος.

Τομέας 1: Ανάλυση των στρατηγικών και εκπόνηση μοντέλων

Στόχος των δραστηριοτήτων εκπόνησης μοντέλων είναι να καθοριστούν στρατηγικές E & A στον τομέα της ενέργειας και να αναλυθούν οι εθνικές ή κοινοτικές πολιτικές που αφορούν την ενέργεια και το περιβάλλον. Το πρόγραμμα θα ελεγκτεί τις σημερινές δυνατότητες ενεργειακών προβλέψεων και αξιολόγησης των ενεργειακών πολιτικών, με την εισαγωγή των νέων παραμέτρων «Περιβάλλον» και «Μεγάλη εσωτερική αγορά». Θα αναπτυχθούν νέα σχέδια που δεν προβλέπονται ή καλύπτονται ανεπαρκώς από προηγούμενες δραστηριότητες.

Ανάλυση των στρατηγικών

Θα χρησιμοποιηθούν μοντέλα για την αξιολόγηση του στρατηγικού ρόλου της αποτελεσματικής διαχείρισης της ενέργειας σε επίπεδο ζήτησης και προσφοράς και των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας προκειμένου να μειωθούν οι επιπτώσεις που έχει για το περιβάλλον η παραγωγή και η χρησιμοποίηση ενέργειας. Θα δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στις εκπομπές αερίων στα οποία οφείλεται το φαινόμενο του θερμοκηπίου, ειδικότερα στο CO₂. Θα προσφερθούν εναλλακτικές δυνατότητες ενεργειακής πολιτικής που θα λαμβάνουν υπόψη τις διάφορες πιθανές εξελίξεις όσον αφορά την επιβάρυνση του περιβάλλοντος με CO₂.

Λόγω της πολυπλοκότητας του περιβάλλοντος και του φαινομένου του θερμοκηπίου, οι αναλύσεις που θα γίνουν στον τομέα αυτόν θα λαμβάνουν υπόψη τους την ευρωπαϊκή και την παγκόσμια διάσταση, λόγω του ρόλου που διαδραματίζουν οι τρίτες χώρες.

Ανάπτυξη νέων μεθόδων

Η δραστηριότητα αυτή συνίσταται στην έρευνα των αρχών σχεδιασμού για να ερμηνευθούν οι συνέπειες της μεγάλης αγοράς στο ενεργειακό σύστημα, οι κοινωνικοί περιορισμοί που ενέχονται στη λήψη πολιτικών αποφάσεων, η αντιμετώπιση της αβεβαιότητας και οι οικονομικές επιπτώσεις των διαφορετικών μοντέλων πολιτικής. Θα δοκιμασθούν και θα διατεθούν για πρακτική χρήση νέα μέσα εργασίας για την ανάλυση των στρατηγικών.

Τομέας 2: Παραγωγή ενέργειας από ορυκτές πηγές με τις ελάχιστες δυνατές εκπομπές ρύπων

Με την ανάπτυξη και την επέκταση των δράσεων που διεξάγονται ήδη στο πλαίσιο του προγράμματος Joule, η έρευνα αυτή αποσκοπεί στη βελτιστοποίηση της παραγωγής ενέργειας από ορυκτές πηγές και στη μείωση των δυσμενών επιπτώσεων που έχει για το περιβάλλον η χρησιμοποίηση ορυκτών καυσίμων σε μεγάλη κλίμακα.

Προβλέπονται δύο μεγάλοι τομείς δραστηριότητας οι οποίοι αφορούν, κατά πρώτο λόγο, τις προηγμένες τεχνολογίες παραγωγής ενέργειας και, κατά δεύτερο λόγο, την εξάλειψη και τη δέσμευση του CO₂ καθώς και την εκπόνηση μοντέλων καύσης. Παράλληλα με την ανάπτυξη γεωφυσικών μεθόδων και μέσων εργασίας, θα διεξαχθεί τεχνική και οικονομική αξιολόγηση των διαφόρων δυνατοτήτων, των οικολογικών επιπτώσεων και των παρεμβάσεων που απαιτούνται για την μείωση των επιπτώσεων αυτών. Ανάλογα με τα πορίσματα της αξιολόγησης αυτής, θα διεξαχθούν πειραματικές εργασίες για τα ιδιαίτερα αποδοτικά συστήματα παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας με δέσμευση του CO₂ καθώς και για την εξάλειψη του CO₂.

Παραγωγή ενέργειας από ορυκτές πηγές με τη χρησιμοποίηση προηγμένων τεχνολογιών

Στόχος είναι η χρησιμοποίηση προηγμένων τεχνολογιών για την αύξηση της απόδοσης κατά την παραγωγή ενέργειας από ορυκτές πηγές. Τόσο οι θεωρητικές όσο και οι πειραματικές εργασίες θα αποσκοπούν στη διαπίστωση της τεχνικής σκοπιμότητας και του κόστους των τεχνολογιών αυτών (κόστος παραγόμενης kWh, κόστος επένδυσης). Οι εργασίες αυτές θα συμβάλουν στην ανάπτυξη συστημάτων μετατροπής υψηλής απόδοσης και πολλαπλών κύκλων, συμπεριλαμβανομένων συστημάτων καύσης σε ρευστοποιημένη κλίση, για την παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας από ορυκτά καύσιμα με δυνατότητα απόδοσης τουλάχιστον 50 % (έναντι του σημερινού ποσοστού ύψους 38 %) προκειμένου να μειωθούν εκπομπές αερίων θερμοκηπίου ανά παραγόμενη kWh και να αντισταθμιστούν οι απώλειες ενέργειας και οι δαπάνες που σχετίζονται με τα μέτρα ελαχιστοποίησης των εκπομπών ρύπων. Για το σκοπό αυτό θα μελετηθεί η δυνατότητα ανάπτυξης της καύσης ορυκτών καυσίμων με οξυγόνο και ανακύκλωση διοξειδίου του άνθρακα, λόγω των δυνατοτήτων που παρουσιάζει για την απόδοση και τον περιορισμό των εκπομπών ρύπων.

Λαμβάνοντας υπόψη το βασικό ρόλο των υδρογονανθράκων και προκειμένου να εξασφαλιστεί ο μελλοντικός ενεργειακός εφοδιασμός της Κοινότητας, οι δράσεις E & A στον τομέα των υδρογονανθράκων θα συνεχιστούν λαμβάνοντας υπόψη τις ανάγκες προστασίας του περιβάλλοντος. Οι δραστηριότητες θα αφορούν επίσης τις εργασίες βασικής έρευνας, για τις τεχνικές της ανακάλυψης, της αξιολόγησης και της εκμετάλλευσης νέων κοιτασμάτων, ιδιαίτερα μικρότερων και περισσότερο σύνθετων κοιτασμάτων, καθώς και για τις τεχνικές προηγμένης ανάκτησης υδρογονανθράκων από τα κοιτάσματα και τελικής χρήσης των καυσίμων.

Μείωση των εκπομπών ρύπων

Στόχος είναι να μειωθούν οι εκπομπές ρύπων επιτυγχάνοντας τη δέσμευση και την ασφαλή διάθεσή τους. Δύο είναι τα επιμέρους στοιχεία των εργασιών. Πρώτον, τεχνικο-οικονομική αξιολόγηση, εκπόνηση μοντέλων, και συναφείς τεχνικές μελέτες για την ελαχιστοποίηση παραγωγής ρύπων από συστήματα παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας, μεθανόλης και υδρογόνου από ορυκτά καύσιμα. Οι εργασίες μπορεί επίσης να αφορούν την έρευνα και ανάπτυξη κατάλληλων τεχνικών για τη μείωση των εκπομπών στις μονάδες παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας από ορυκτά καύσιμα και στα διυλιστήρια πετρελαίου. Δεύτερον, η ανάπτυξη ασφαλούς και σταθερής γεωλογικής διάθεσης του CO₂ σε νέους ταμιευτήρες, όπως επίσης και σε εξαντλημένα ή υπό εκμετάλλευση κοιτάσματα πετρελαίου και φυσικού αερίου. Περιλαμβάνεται εν προκειμένω η έρευνα της αλληλεπίδρασης του CO₂ με τις ανόργανες ουσίες των γεωλογικών θέσεων. Θα μελετηθούν εξάλλου η αποθήκευση του CO₂ στο βάθος των ωκεανών καθώς και τα προβλήματα που συνδέονται με την εγκατάσταση μεγάλων μονάδων παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας σε συνάρτηση με τις δυνατότητες αποθήκευσης, ανακύκλωσης και συσκευασίας του CO₂. Για την υποστήριξη αυτού του τμήματος του προγράμματος, θα αναπτυχθούν προηγμένες γεωφυσικές μέθοδοι και μέσα για την αξιολόγηση της αποθήκευσης του CO₂, την αναζήτηση κοιτασμάτων υδρογονανθράκων και τις τεχνικές κατασκευής ταμιευτήρων. Θα μελετηθούν επίσης ο καθαρισμός, η απορρόφηση ή άλλες μέθοδοι διαχωρισμού του CO₂ από τα καυσάδια, και εν συνεχεία δέσμευση του CO₂.

Τομέας 3: Ανανεώσιμες πηγές ενέργειας

Στόχος είναι να επιταχυνθεί η τεχνολογική ετοιμότητα και να γίνει προετοιμασία για την έγκαιρη ενσωμάτωση στην αγορά όλων των περισσότερο ελπιδοφόρων τεχνικών λύσεων. Οι επί μέρους στόχοι εντάσσονται σε μια συνολική συστηματική προσέγγιση με στόχο την αύξηση της απόδοσης μετατροπής των συστημάτων ηλιακής, αιολικής, μικροϋδραυλικής, γεωθερμικής ενέργειας και βιομάζας καθώς και της ενέργειας των κυμάτων και της παλίρρουας, τη μείωση του κόστους τους και τη βελτίωση της ελκυστικότητάς τους για όσους ασχολούνται με την ανάπτυξη των συστημάτων, για τη διομηχανία και για τους καταναλωτές.

Η ηλιακή οικία

Στόχος της δράσης αυτής είναι να συμβάλει στην ανάπτυξη των αρχών σχεδιασμού εγκαταστάσεων ηλιακής ενέργειας, με την ενσωμάτωση των χρήσεων της θερμότητας, και φωτοβολταϊκής μετατροπής σε νέα και παλαιά κτίρια και κατοικίες. Η έρευνα θα στοχεύει στη βελτιστοποίηση της χρήσης της ηλιακής ακτινοβολίας και της θερμότητας του περιβάλλοντος, για τη θέρμανση και την παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας στα κτίρια αυτά, προσφέροντας βελτιωμένες συνθήκες ζωής ή εργασίας στους ενοίκους και κάνοντας χρήση επαναλαμβανόμενων και οικονομικά αποδοτικών δομικών στοιχείων, είτε με νέα είτε με παραδοσιακά υλικά.

Έμφαση θα δοθεί στην περαιτέρω ανάπτυξη στοιχείων εκμετάλλευσης της ηλιακής ενέργειας, των αρχών και των συσκευών θερμοσυσώρευσης και στην ανάπτυξη και ένταξη των φωτοβολταϊκών στοιχείων και επαναλαμβανόμενων στοιχείων. Οι αρχές σχεδιασμού και τα δοκιμαστικά συστήματα θα αναπτυχθούν στο πλαίσιο μιας ευρύτερης προσπάθειας προώθησης της ηλιακής αρχιτεκτονικής σε νέα και υφιστάμενα κτίρια και στην ευρύτερη χρησιμοποίηση νέων τεχνολογιών στην αρχιτεκτονική. Θα ενθαρρυνθεί επίσης η προ-προτυποποιητική έρευνα στο δομικό και τον πολεοδομικό τομέα.

Σταθμοί παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές ενέργειας

Στόχος είναι η ανάπτυξη των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας για μελλοντικές εφαρμογές μεγάλης κλίμακας από επιχειρήσεις παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας κοινής ωφελείας, και ιδίως η ανάπτυξη δικτύου ηλεκτροπαραγωγών σταθμών ηλιακής ενέργειας, ανεμογεννητριών, συστημάτων παραγωγής ενέργειας από τα κύματα, από παλιρροιακά φαινόμενα και μικρών υδροηλεκτρικών σταθμών και σταθμών συνδυασμένης παραγωγής θερμότητας και ηλεκτρικής ενέργειας βασισμένης σε βιοκαύσιμα και οργανικά απόβλητα, όπου συμπεριλαμβάνονται περιβαλλοντικά αποδεκτά αποθηκευτικά και εφεδρικά συστήματα, όπως π.χ. το υδρογόνο που παράγεται με ηλιακή ενέργεια.

Θα διεξαχθεί έρευνα που θα αποσκοπεί στη περαιτέρω μείωση του κόστους με τη βελτιστοποίηση του μεγέθους και της τεχνολογίας μεγάλων ανεμογεννητριών τάξεως μεγέθους 1 MW. Περιλαμβάνεται εν προκειμένω η ανάπτυξη νέων υλικών και συστατικών στοιχείων, όπως τα πτερύγια από σύνθετα υλικά, κριτηρίων σχεδιασμού και, ενδεχομένως, ενός συνόλου νέων δοκιμαστικών συστημάτων κατάλληλων για χρήσεις μεγάλης κλίμακας στην ξηρά και στη θάλασσα. Θα γίνει επίσης συγκριτική αξιολόγηση του κόστους, της απόδοσης και των οικολογικών επιπτώσεων των δύο οικογενειών ανεμογεννητριών μεγάλου μεγέθους (της τάξης του 1 MW).

Θα διεξαχθεί έρευνα με στόχο τη βελτιστοποίηση δικτύων φωτοβολταϊκών συστημάτων και των αντιστοίχων συστατικών στοιχείων. Έμφαση θα δοθεί στην περαιτέρω βελτίωση της απόδοσης και του κόστους των ηλιακών κυττάρων. Θα δοθεί η δέουσα σημασία σε εργασίες βασικής έρευνας και ανάπτυξης και σε καινοτόμες ιδέες. Οι εργασίες στους τομείς της ηλιοθερμικής ενέργειας, της παραγωγής ενέργειας από τα κύματα και την παλιρροία οι οποίες συνίστανται σε διερευνητικές μελέτες και έρευνες θα αποσκοπούν στην καλύτερη δυνατή χρησιμοποίηση του σημαντικού δυναμικού των ενεργειακών αυτών πηγών. Προσπάθειες θα καταβληθούν για την ανάλυση της συνδυασμένης χρήσης διαφόρων συστημάτων παραγωγής ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές για μελλοντικά συστήματα κοινής ωφελείας.

Βιομάζα

Εν προκειμένω, επιδιώκεται να προωθηθεί η ανάπτυξη της ενέργειας από τη βιομάζα με έρευνες για την τελειοποίηση των τεχνικών που εφαρμόζονται για τη μετατροπή της και τη χρήση της, συμπεριλαμβανομένου του πειραματισμού αυτόνομων περιφερειακών ενεργειακών συστημάτων. Ο συντονισμός με τις δράσεις που διεξάγονται δυνάμει του ειδικού προγράμματος έρευνας στους τομείς της γεωργίας και της γεωργικής βιομηχανίας θα εξασφαλίζεται από την Επιτροπή που θα επικουρείται από τις δύο αρμόδιες επιτροπές του προγράμματος.

Ανανεώσιμες πηγές ενέργειας για τον εξηλεκτρισμό της υπαίθρου, τοπικά διαθέσιμα καύσιμα και υδάτινοι πόροι

Όσον αφορά τον εξηλεκτρισμό και τους υδάτινους πόρους, ο στόχος είναι να προσφερθεί μια ολοκληρωμένη προσέγγιση για την ανάπτυξη της υπαίθρου, η οποία θα αφορά τα αυτόνομα συστήματα παραγωγής ενέργειας στην υπαίθρο με τη χρησιμοποίηση φωτοβολταϊκού φαινομένου και άλλων ηλιακών συστημάτων και αιολικής ενέργειας (ηλεκτροδότηση απομακρυσμένων κατοικιών και νέων γεωργοβιομηχανικών επιχειρήσεων, ηλιακές υδραντλίες, αφαλάτωση θαλασσίου νερού με ηλιακή ενέργεια κ.λπ.). Ιδιαίτερα σημαντικό στοιχείο θα αποτελέσει η ανάπτυξη διατάξεων αποθήκευσης ηλεκτρικής ενέργειας για τα εν λόγω συστήματα εκτός δικτύου. Όσον αφορά τα καύσιμα, θα αναπτυχθούν περαιτέρω οι τεχνολογίες χρήσης των κατάλοιπων βιομάζας και των ενεργοπαραγωγών καλλιεργειών για οικονομικά αποδοτικά και μη ρυπαντικά συστήματα παραγωγής ενέργειας, προκειμένου να χρησιμοποιηθούν επιτόπου ή από τοπικά δίκτυα. Ένα σημαντικό θέμα θα αποτελέσει η συνδυασμένη χρήση των συστημάτων αυτών και η ενσωμάτωσή τους σε άλλα συστήματα ανανεώσιμων πηγών. Θα ληφθούν ειδικότερα υπόψη οι ανάγκες της υπαίθρου, ιδίως των μεσογειακών κρατών μελών της Κοινότητας, και ορισμένων αναπτυσσόμενων χωρών.

Γεωθερμική ενέργεια

Ο κύριος στόχος είναι η ανάπτυξη ενιαίου ευρωπαϊκού πρωτοτύπου συστήματος παραγωγής ενέργειας από θερμά ξηρά πετρώματα. Μετά την επιλογή της τοποθεσίας και υπό τον όρο ότι η αξιολόγηση των αποτελεσμάτων θα δώσει ικανοποιητικά αποτελέσματα, ο κύριος σκοπός θα είναι η κατασκευή και διαχείριση τεχνητού ταμιευτήρα προσαρμοσμένου στη μορφή των φυσικών ρηγμάτων του υπεδάφους. Οι επιστημονικές μελέτες θα περιστραφούν γύρω από τον εντοπισμό των ρηγμάτων, την αξιοποίηση και τη διαχείριση των ταμιευτήρων και τις αλληλεπιδράσεις ύδατος-πετρώματος.

Θα μελετηθούν η διάθρωση και η εναπόθεση αλάτων σε συμβατικά γεωθερμικά συστήματα, υψηλής και χαμηλής ενθαλπίας, όπως επίσης και τα προβλήματα που σχετίζονται με την επανέγχυση χρησιμοποιημένων υγρών, με στόχο να διευρυνθεί η δυνατότητα διάθεσης κατάλληλων γεωθερμικών πόρων.

Επιπλέον, θα μελετηθεί η γεωλογία μεγάλου βάθους στην Ευρώπη με τη βοήθεια κατάλληλων γεωφυσικών και γεωχημικών μεθόδων, προκειμένου να επιτευχθεί η καλύτερη κατανόηση των διαδικασιών που έχουν οδηγήσει στον σχηματισμό ταμιευτήρων γεωθερμικής ενέργειας και υδρογονανθράκων.

Τομέας 4: Χρησιμοποίηση και έλεγχος ενέργειας

Νέες μέθοδοι μετατροπής της ενέργειας

Ο γενικός στόχος είναι η ανάπτυξη μη ρυπαντικών συστημάτων ηλεκτροχημικής μετατροπής υψηλής απόδοσης για την ηλεκτροπαραγωγή, την παράλληλη παραγωγή ενέργειας διαφόρων μορφών, την παραγωγή υδρογόνου και μεθανόλης, τις μεταφορές, καθώς και τους αντιδραστήρες βιομηχανικής χρήσης.

Όσον αφορά τα μεγάλα στοιχεία καυσίμου για την ηλεκτροπαραγωγή, την παράλληλη παραγωγή ενέργειας διαφόρων μορφών και τους κινητήρες σκαφών, ο μακροπρόθεσμος στόχος είναι να αναπτυχθούν σταθμοί παραγωγής ενέργειας, τάξεως μεγέθους μεγαβάτ (MW) από στοιχεία στερεού οξειδίου (SOFC) και τετηγμένων ανθρακικών αλάτων (MCFC), που χρησιμοποιούν ως καύσιμα πετρέλαιο, φυσικό αέριο ή άνθρακα. Ο σκοπός είναι να αναπτυχθούν σταθμοί στοιχείων καυσίμου οι οποίοι, σε σχέση με τα συμβατικά συστήματα, να μπορούν να εξασφαλίσουν εξοικονόμηση ενέργειας της τάξης του 30-40 % και 10 έως 100 φορές λιγότερη ρύπανση. Ο τελικός στόχος είναι η ανάπτυξη πρωτότυπου σταθμού ηλεκτροπαραγωγής από στοιχεία στερεού οξειδίου ισχύος 20 kW, που θα εντάσσεται σε ένα ευρύτερο σχέδιο για βιομηχανικές μονάδες παράλληλης παραγωγής ενέργειας διαφόρων μορφών ισχύος 200 kW μέχρι το 1997, καθώς και η ανάπτυξη πρωτότυπων ηλεκτροπαραγωγών σταθμών MCFC εσωτερικής και εξωτερικής ανασύνθεσης (reforming) ισχύος 10 και 100 kW, αντίστοιχα.

Θα αναπτυχθούν μικρά στοιχεία καυσίμου και ειδικότερα μεθανόλης και υδρογόνου ισχύος 20 έως 50 kW για την παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας σε μικρή κλίμακα και για τις μεταφορές.

Έρευνα θα διεξαχθεί επίσης για την μη ρυπαντική παραγωγή υδρογόνου και μεθανόλης, με εξοικονόμηση ενέργειας χάρη στη χρησιμοποίηση τεχνολογιών που θα βασίζονται στα στοιχεία στερεού οξειδίου. Στην περίπτωση του υδρογόνου, ο επιδιωκόμενος στόχος θα είναι εξοικονόμηση ηλεκτρικής ενέργειας της τάξης του 40 %. Θα μελετηθούν επίσης οι βιομηχανικοί ηλεκτροχημικοί αντιδραστήρες για την παραγωγή χημικών ενώσεων μέσω ηλεκτρόλυσης και οξειδωσης.

Τεχνολογίες για την εξοικονόμηση ενέργειας

Ο σκοπός είναι η ανάπτυξη και η βελτίωση τεχνολογιών και των μέσων εκπόνησης προτύπων που αναμένεται ότι θα συμβάλλουν στην εξοικονόμηση θερμότητας και ηλεκτρικής ενέργειας καθώς και στη μείωση της ρύπανσης. Οι τεχνολογίες αυτές αναμένεται ότι θα οδηγήσουν σε εξοικονόμηση ενέργειας της τάξης του 20 έως 25 % όσον αφορά το νέο εξοπλισμό, τα κτίρια και τις μεθόδους παραγωγής.

Οι τρέχουσες εργασίες για την εξοικονόμηση ενέργειας στη βιομηχανία έχουν επιτρέψει τον καθορισμό νέων στόχων. Η εντατικοποίηση και η ολοκλήρωση της παραγωγής θα επεκταθούν σε θέματα περιβάλλοντος. Κατά συνέπεια, σε στενή συνεργασία με τη βιομηχανία καθορίστηκαν οι ακόλουθες προτεραιότητες: λειτουργία μονάδων, και ιδίως τεχνικές διαχωρισμού, εναλλάκτες θερμότητας, εντατικοποίηση της παραγωγής, και χημικοί αντιδραστήρες· ολοκλήρωση της παραγωγής με σκοπό την εξοικονόμηση ενέργειας και τη μειωμένη ρύπανση· διατάξεις μετατροπής ενέργειας όπως π.χ. η καύση με καταλύτες, οι βιομηχανικές αντλίες θερμότητας υψηλής θερμοκρασίας για τη θέρμανση και την ψύξη, που επιτρέπουν ταυτόχρονα την επίλυση του προβλήματος της υποκατάστασης των CFC· εξοικονόμηση ηλεκτρικής ενέργειας.

Έχοντας υπόψη τις δυνατότητες εξοικονόμησης ενέργειας και τις συνακόλουθες μειώσεις στις εκπομπές αερίων που προκαλούν το φαινόμενο θερμοκηπίου χάρη στη χρήση νέων και βελτιωμένων τεχνολογιών στον οικιακό τομέα, οι εργασίες έρευνας και ανάπτυξης θα προσανατολιστούν στην εκμετάλλευση αυτών των δυνατοτήτων.

Η έρευνα για την εξοικονόμηση ενέργειας στα κτίρια θα περιλάβει, ιδίως, το θέμα της παθητικής ψύξης, με στόχο τη μείωση της ζήτησης ηλεκτρικής ενέργειας για την ψύξη, ιδιαίτερα στις νότιες χώρες της Ευρώπης. Θα αναπτυχθούν νέες τεχνικές φυσικού φωτός για τη μείωση των απαιτήσεων φωτισμού και ψύξης. Όσον αφορά τις αντλίες θερμότητας, οι εργασίες θα περιστραφούν στο εξής γύρω από την ολοκλήρωση των καταλυτικών καυστήρων και των φθινών εναλλακτών θερμότητας μικρού μεγέθους. Η έρευνα των αεροπηκτωμάτων θα επεκταθεί στην ανάπτυξη ιδιαίτερα μονωτικών διαφανών και ευπροσάρμοστων παραθύρων. Θα μελετηθούν επίσης τα συστήματα διαχείρισης της κυκλοφορίας του αέρα στα κτίρια.

Θα αναπτυχθούν νέα συστήματα αντιμετώπισης της εξοικονόμησης ενέργειας έτσι ώστε να δοθούν στους αρχιτέκτονες τα μέσα εισαγωγής τεχνικών εξοικονόμησης ενέργειας στον οικοδομικό τομέα και την πολεοδομία. Στο στάδιο της έρευνας πριν από την τυποποίηση, θα δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στις κατασκευές που χρησιμοποιούν την παθητική ηλιακή ενέργεια και επιτρέπουν σημαντική εξοικονόμηση ενέργειας.

Ενεργειακή απόδοση στις μεταφορές, συμπεριλαμβανομένων των κατάλληλων υποκατάστατων των συμβατικών καυσίμων

Στόχος είναι η ανάπτυξη προηγμένων τεχνολογιών για μη ρυπαντικές μεταφορές υψηλής απόδοσης. Ο τομέας αυτός, στον οποίο θα συμμετάσχει και η βιομηχανία, έχει αντικείμενο τη βραχυπρόθεσμη, μεσοπρόθεσμη και μακροπρόθεσμη έρευνα στους τομείς των κινητήρων καύσης και των ηλεκτρικών οχημάτων με στοιχεία καυσίμου και συσσωρευτές. Το συντονισμό με τις δράσεις για τις μεταφορές που γίνονται στα πλαίσια του προγράμματος «βιομηχανικές τεχνολογίες και τεχνολογία υλικών» θα τον αναλαμβάνει η Επιτροπή με τη βοήθεια των δύο αρμόδιων επιτροπών του προγράμματος.

Δίδοντας συνέχεια στο έργο που επιτελέσθηκε στο παρελθόν για τη βελτιστοποίηση των κινητήρων καύσης, η έρευνα θα αφορά τους προηγμένους βενζινοκινητήρες, όπως π.χ. κινητήρες πτωχού μείγματος, δίχρονοι κινητήρες στρωματοποιημένου φορτίου, τα συστήματα καταλυτικών μετατροπών και τη βελτιστοποίησή τους καθώς και την ενσωμάτωσή τους στον κινητήρα, τη συνέχιση της βασικής έρευνας σε θέματα καύσης και τους κινητήρες εσωτερικής καύσης με τη χρήση καθαρών καυσίμων [υδρογόνου, μεθανόλης, πεπιεσμένου φυσικού αερίου (CNG) και καυσίμων από διομάζα]. Η έρευνα των ντιζελοκινητήρων θα στραφεί προς την ενεργειακή απόδοση και τη μείωση των εκπομπών αιθάλης και σωματιδίων ώστε να φθάσουν σε επίπεδα τιμών που θα ανταποκρίνονται στις μελλοντικές απαιτήσεις.

Η έρευνα των στοιχείων καύσης υδρογόνου από πολυμερή και της ενσωμάτωσής τους στα ηλεκτρικά οχήματα αποσκοπεί στην επίτευξη απόδοσης 60 έως 65 % (3 έως 4 φορές υψηλότερη από την απόδοση των βενζινοκινητήρων). Προκειμένου να μπορέσει να χρησιμοποιηθεί μεθανόλη και μεθάνιο σε αυτά τα ηλεκτρικά οχήματα, θα αναπτυχθούν μικρού μεγέθους και φθηνά συστήματα ανασύνθεσης μεθανόλης και μεθανίου. Μια άλλη ερευνητική δράση θα αποσκοπεί στη χρήση των στοιχείων καυσίμων που οξειδώνουν άμεσα τη μεθανόλη χωρίς σύστημα ανασύνθεσης. Η έρευνα θα στραφεί προς την αύξηση της ενέργειας μέχρι 1kWh έως το 1994.

Η έρευνα θα αποσκοπεί στο να αυξηθεί σε 20 kWh η ενέργεια για τους νέους οικονομικά αποδοτικούς συσσωρευτές στερεού λιθίου με ηλεκτρολύτες από πολυμερή και στην ενσωμάτωση των συσσωρευτών σε ηλεκτρικά οχήματα που θα εξασφαλίζουν αυτονομία 300 km με μία φόρτιση.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΗ ΚΑΤΑΝΟΜΗ ΤΟΥ ΠΟΣΟΥ ΠΟΥ ΚΡΙΝΕΤΑΙ ΑΝΑΓΚΑΙΟ

(σε εκατομμύρια Ecu)

Τομέας	Κατανομή
1. Ανάλυση των στρατηγικών και εκπόνηση μοντέλων	9
2. Παραγωγή ενέργειας από ορυκτές πηγές με ελάχιστα απόβλητα	36
3. Ανανεώσιμες πηγές ενέργειας	57,43
4. Χρησιμοποίηση και έλεγχος της ενέργειας	53
Σύνολο	155,43 ⁽¹⁾ ⁽²⁾

⁽¹⁾ Συμπεριλαμβανομένων των εξόδων προσωπικού, που ανέρχονται σε 11 εκατομμύρια Ecu, και των διοικητικών εξόδων, που ανέρχονται σε 7 εκατομμύρια Ecu.

⁽²⁾ Ποσό 1,57 εκατομμυρίων Ecu, μη συμπεριλαμβανόμενο στα 155,43 εκατομμύρια Ecu, κρίνεται αναγκαίο για να κρατηθεί ως συμβολή του ειδικού προγράμματος «Μη πυρηνικές ενέργειες» στη συγκεντρωτική δράση διάδοσης και αξιοποίησης των αποτελεσμάτων.

Η κατανομή αυτή δεν αποκλείει το ενδεχόμενο ορισμένα σχέδια να αφορούν ταυτόχρονα διάφορους τομείς.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

ΤΡΟΠΟΣ ΕΚΤΕΛΕΣΗΣ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΔΡΑΣΕΙΣ ΔΙΑΔΟΣΗΣ ΚΑΙ ΑΞΙΟΠΟΙΗΣΗΣ ΤΩΝ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ ΤΟΥ

1. Η Επιτροπή θέτει σε εφαρμογή το πρόγραμμα με βάση τους στόχους και το επιστημονικό και τεχνικό περιεχόμενο που ορίζονται στο παράρτημα Ι.
2. Οι τρόποι εκτέλεσης του προγράμματος, που αναφέρονται στο άρθρο 3, καλύπτουν τα σχέδια έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης, τα συνοδευτικά μέτρα και τις συντονισμένες δράσεις. Στην επιλογή τους πρέπει να λαμβάνονται υπόψη τα κριτήρια του παραρτήματος ΙΙΙ της απόφασης 90/221/Ευρατόμ, ΕΟΚ καθώς και οι στόχοι του παραρτήματος Ι του παρόντος προγράμματος.

Α. Τα σχέδια έρευνας

Τα σχέδια αποτελούν αντικείμενο συμβάσεων κοινής δαπάνης στον τομέα της έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης καθώς και κοινοτικής χρηματοδοτικής συμμετοχής που δεν υπερβαίνει κανονικά το 50 %. Τα πανεπιστήμια και τα λοιπά ερευνητικά κέντρα που συμμετέχουν σε δράσεις κοινής δαπάνης θα έχουν, ανά δράση, τη δυνατότητα να ζητούν είτε χρηματοδότηση 50 % των συνολικών δαπανών είτε χρηματοδότηση 100 % του πρόσθετου οριακού κόστους.

Οι ερευνητικές δράσεις κοινής δαπάνης πρέπει, κατά γενικό κανόνα, να εκτελούνται από συμμετέχοντες που είναι εγκατεστημένοι στην Κοινότητα. Στα σχέδια, στα οποία μπορούν να συμμετέχουν, π.χ. πανεπιστήμια, ερευνητικοί οργανισμοί και βιομηχανίες, συμπεριλαμβανομένων των μικρομεσαίων επιχειρήσεων, πρέπει να προβλέπεται, κατά κανόνα, η συμμετοχή δύο τουλάχιστον ανεξάρτητων μεταξύ τους εταίρων εγκατεστημένων σε διαφορετικά κράτη μέλη. Οι συμβάσεις που αφορούν τις ερευνητικές δράσεις κοινής δαπάνης πρέπει, κατά κανόνα, να συνάπτονται έπειτα από διαδικασία επιλογής που βασίζεται σε προσκλήσεις προς υποβολή προτάσεων οι οποίες δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Σε περίπτωση ίσης επιστημονικής ποιότητας, η Επιτροπή, σε συμφωνία με την επιτροπή, θα δίδει ιδιαίτερη προσοχή στα σχέδια που μπορούν να συνδιαστούν με περιφερειακούς προγραμματισμούς στον τομέα της ενέργειας.

Β. Τα συνοδευτικά μέτρα

Τα συνοδευτικά μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 7 συνίστανται:

- στη διοργάνωση επιστημονικών σεμιναρίων, εργαστηρίων και διαλέξεων,
- σε δραστηριότητες εσωτερικού συντονισμού με τη ρυθμιστικών ομάδων,
- σε εκπαιδευτικές δραστηριότητες αιχμής, με έμφαση στη διεπιστημονικότητα,
- στην προαγωγή της εκμετάλλευσης των αποτελεσμάτων,
- στην ανεξάρτητη επιστημονική και στρατηγική αξιολόγηση της λειτουργίας των σχεδίων και του προγράμματος.

Γ. Οι συντονισμένες δράσεις

Οι συντονισμένες δράσεις συνίστανται σε προσπάθειες που αναλαμβάνει η Κοινότητα για το συντονισμό των επί μέρους ερευνητικών δράσεων που διεξάγονται στα κράτη μέλη. Μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο χρηματοδοτικής συμμετοχής μέχρι και 100 % των δαπανών συντονισμού.

3. Η διάδοση των γνώσεων που αποκτώνται στο πλαίσιο της εκτέλεσης των σχεδίων πραγματοποιείται, αφενός, στο εσωτερικό του προγράμματος, και, αφετέρου, με συγκεντρωτική δράση, σύμφωνα με την απόφαση που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 της απόφασης 90/221/Ευρατόμ, ΕΟΚ.

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Σεπτεμβρίου 1991

για την αναστολή των αγορών βουτύρου σε ορισμένα κράτη μέλη

(Τα κείμενα στη γερμανική, αγγλική, γαλλική και ολλανδική γλώσσα είναι τα μόνα αυθεντικά)

(91/485/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1630/91⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7α παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο και παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 777/87 του Συμβουλίου⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1634/91⁽⁴⁾, καθορίστηκε υπό ποιες συνθήκες είναι δυνατόν να αναστέλλονται και στη συνέχεια να επαναφέρονται οι αγορές βουτύρου και αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη και, σε περίπτωση αναστολής, τα εναλλακτικά μέτρα που είναι δυνατόν να λαμβάνονται·ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1547/87 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2011/91⁽⁶⁾, καθόρισε τα κριτήρια με βάση τα οποία καθορίζονται και αναστέλλονται οι αγορές βουτύρου με διαγωνισμό σε ένα κράτος μέλος ή, όσον αφορά το Ηνωμένο Βασίλειο και την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, σε μια περιοχή·ότι η απόφαση 91/369/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽⁷⁾ προβλέπει την αναστολή των εν λόγω αγορών στο Βέλγιο, στη Γαλλία και στη Βόρειο Ιρλανδία· ότι από τις πληροφορίες σχετικά με τις τιμές της αγοράς προκύπτει ότι ο όρος που προβλέπεται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1547/87 πληρούται επί του παρόντος, στο Βέλγιο, στη

Γαλλία, στη Βόρειο Ιρλανδία και στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας εξαιρουμένου του εδάφους της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας· ότι κρίνεται, κατά συνέπεια, απαραίτητη η αναπροσαρμογή του καταλόγου των κρατών μελών στα οποία εφαρμόζεται η εν λόγω αναστολή·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης του Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Οι αγορές του βουτύρου με διαγωνισμό που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 777/87 αναστέλλονται στο Βέλγιο, στη Γαλλία, στη Βόρειο Ιρλανδία και στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας εξαιρουμένου του εδάφους της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας.

Άρθρο 2

Η απόφαση 91/369/ΕΟΚ καταργείται.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βασίλειο του Βελγίου, στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, στη Γαλλική Δημοκρατία και στο Ηνωμένο Βασίλειο.

Βρυξέλλες, 5 Σεπτεμβρίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 150 της 15. 6. 1991, σ. 19.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 78 της 20. 3. 1987, σ. 10.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 150 της 15. 6. 1991, σ. 26.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 144 της 4. 6. 1987, σ. 12.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 185 της 11. 7. 1991, σ. 5.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 200 της 23. 7. 1991, σ. 21.

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2200/91 του Συμβουλίου της 22ας Ιουλίου 1991 για την πέμπτη τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1873/84 που επιτρέπει την προσφορά και την παράδοση στην άμεση ανθρώπινη κατανάλωση ορισμένων εισαγόμενων οίνων δυνάμενων να αποτελέσουν το αντικείμενο οινολογικών πρακτικών που δεν προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 822/87

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 203 της 26ης Ιουλίου 1991)

Σελίδα 2, άρθρο 1, τελευταία γραμμή:

αντί: «31 Ιουλίου 1992»,

διάβαζε: «31 Οκτωβρίου 1991».

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2381/91 του Συμβουλίου της 29ης Ιουλίου 1991 για την τροποποίηση, για δεύτερη φορά, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3926/90 περί καθορισμού, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων ή ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, του συνόλου επιτρεπομένων αλιευμάτων για το 1991 και ορισμένων όρων υπό τους οποίους είναι δυνατόν να αλιεύονται

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 219 της 7ης Αυγούστου 1991)

Σελίδα 4, στήλη 2 του παραρτήματος, τελευταία ποσόστωση:

αντί: «III a), III b), c), d) (?)»,

διάβαζε: «III a), III b), c), d) (')».